

Përktheu dhe përgatiti

Dr. Musli Vërbani

**“Jasini”
dhe
“Mburoja e muslimanit”**

arabisht – transliterim – përkthim

Kaçanik, 2019

Hyrje

Kur'ani është libër i jetës dhe i adhurimit, libër i lutjeve. Zoti i Lartmadhëruar në Kur'anin fisnik thotë: **“Lutmuni, ju përgjigjem.”** Zoti i Lartmadhëruar thotë: **“Me Kur'an dhe me përkujtimin e Zotit qetësohen zemrat.”** Në një ajet tjetër thotë: **“Dhe Ne zbritëm nga Kur'ani atë që është shërim dhe mëshirë për besimtarët.”**

Kur'ani është shërim i zemrave, ushqim i mendjes, ndriçues i zemrës, dëlirësim i shpirtit, dritë për gjoksin, largim i pikëllimit dhe mërzi. Leximi i Kur'anit apo edhe i pjesëve të Kur'anit, krijon marrëdhënie të ngushtë mes njeriut dhe Krijuesit. E ndërlidhë atë me Allahun dhe është litari i fortë i Allahut. Allahu e mbron atë që kapet pas Kur'anit, e shpëton atë që e pason Kur'anin.

Librin të cilin po ua prezantojmë titullohet “Jasini dhe mburoja e muslimanit”. E kemi përzgjedhur “Jasinin” si sure e Kur'anit dhe “Mburojën e muslimanit” e cila është lutje e përbërë prej pjesëve të Kur'anit.

Për shkaqe praktike të cilat i përshtaten ambientit apo popullit tonë, e kemi vendosur që përmbajtjen ta paraqesim në tri versione apo tri mënyra:

1. Arabisht me shkronja arabe (ARABISHT).
2. Arabisht, por me shkronja shqipe (TRANSLITERIM).
3. Përkthimin në gjuhën shqipe (PËRKTHIM).

Ka shumë prej nesh të cilët dëshirojnë të lexojnë Kur'an, por nuk u është mundësuar të mësojnë të lexojnë në gjuhën arabe, kështu që “Jasinin” dhe “Mburojën e muslimanit” mund ta lexojnë me transliterim, ndërsa për ta ditur kuptimin, mund ta lexojnë përkthimin.

Përveç tjerash, e kemi paraparë që në këtë libër t'i vendosim edhe dhjetë suret e fundit të Kur'anit, të cilat njihen si *suret e shkurta*, e edhe këto i kemi paraqitur në tre versionet e sipërpërmendura.

Lus Zotin e Lartmadhëruar që lexuesi të përfitoj nga ky libër dhe që nëpërmjet këtyre pjesëve të Kur'anit fisnik ta ndërlidhë veten e tij me Krijuesin.

Përmbajtja:

Jasini (Arabisht – Transliterim)

fq.7

Jasini (Transliterim – Përkthim)

fq.21

Suret e shkurtra (Arabisht – Transliterim – Përkthim)

fq.35

Duaja e hatmes

fq.48

Duaja e jasinit

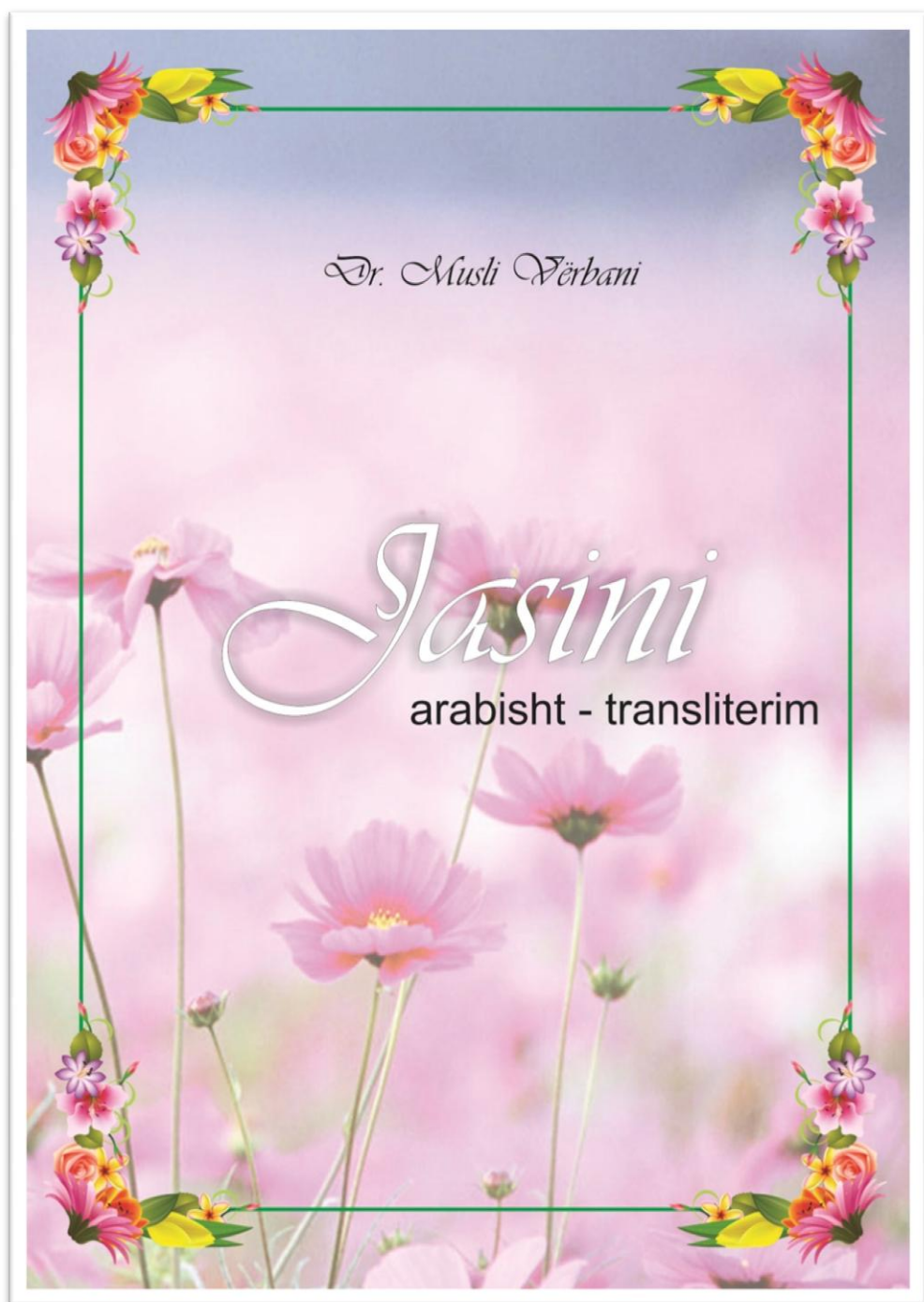
fq.50, 51

Mburoja e muslimanit (Arabisht – Transliterim)

fq.55

Mburoja e muslimanit (Transliterim – Përkthim)

fq.105



سُورَةُ يَس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَس ١ وَالْقُرْءَانِ الْحَكِيمِ ٢ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ٣ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ٤ تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ٥ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ٦ لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ٧ إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ ٨ وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ٩ وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ١٠ إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ الْغَيْبَ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ١١ إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَى وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَرَهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُبِينٍ ١٢

Bismil-laahirr-rrahmaanirr-rrahiiim

1. Jaa Siiiiiiin. 2. Vel Kur'aanil hakiim. 3. Inneke leminel murseliin. 4. 'Alaa siraaatin mustekiim. 5. Tenziilel 'Aziizirr-rrahiiim. 6. Litundhire kavmen maa undhire aabaaaaahum fehumi gaafiluun. 7. Lekad hakkal kavlu 'alaa ektherihim fehumi laa juëminuun. 8. Innaa xhe'alnaa fii eanaakihim eglaalen fehije ilel edhkaani fehumi mukmehuun. 9. Ve xhe'al-naa min bejni ejdihiim sedden ve min halfihim sedden fe egshejnaahum fehumi laa jub-siruun. 10. Ve se-vaaaaun 'alejhim e endhertehum em lem tundhirhum laa juëminuun. 11. Innemaa tun-dhiru menitte-be'adh-dhikre ve hashijerr-rrahmaane bil gajbi febishshirhu bimegfiretin ve exhrin keriiim. 12. Innaa nehnu nuhjil mevtaa ve nektubu maa kaddemuun ve aathaarehum ve kul-le shej-in eh-sajnaahu fii imaamin mubiiin.

وَأَضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ
 ١٣ إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا
 إِنَّا إِلَيْكُم مُّرْسَلُونَ ١٤ قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا
 وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ١٥ قَالُوا
 رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُم لَمُرْسَلُونَ ١٦ وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ
 الْمُبِينُ ١٧ قَالُوا إِنَّا نَطِيرُ نَابِكُمْ لَيْنَ لَمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ
 وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ١٨ قَالُوا طِيرُكُمْ مَعَكُمْ أَيْنَ
 ذُكِّرْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ١٩ وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ
 رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَاقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ٢٠ اتَّبِعُوا
 مَن لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ٢١ وَمَالِيَ لَا أَعْبُدُ
 الَّذِي فُطِرَ لِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ٢٢ أَتَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ آلِهَةً
 إِنْ يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِ عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا
 وَلَا يُنْقِذُونِ ٢٣ إِنِّي إِذًا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ٢٤ إِنِّي ءَامَنْتُ
 بِرَبِّكُمْ فَاسْمِعُونِ ٢٥ قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَلَيْتَ قَوْمِي
 يَعْلَمُونَ ٢٦ بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ٢٧

13. Vedrib lehum methelen es-haabel karjeti idh xhaaaahel murseluun. 14. Idh erselnaa ilejhi-muthnejni fekedh-dhebuehumaa fe'az-zeznaa bi thaalithin fekaaluu innaa ilejkum murseluun. 15. Kaaluu maa entum il-la besherun mithlunaa ve maa enzelerr-rrahmaanu min shej-in in entum il-laa tekdhibuun. 16. Kaaluu rabbunaa jealemu inna ilejkum lemurseluun. 17. Ve maa 'alejnaa il-lel belaaagul mubiin. 18. Kaaluu innaa tetajjerna bikum le in lem tentehuu lenerxhumennekum ve lejemes-sennekum minnaa 'adhaabun eliim. 19. Kaaluu taaaairukum me'akum e in dhukkirtum bel entum kavmun mus-rifuun. 20. Ve xhaaaae min eksal mediineti rexhulun jes'aa kaale jaa kavmit-tebi'ul murseliin. 21. Ittebi'uu men la jes'elukum exhren ve hum muhteduun. 22. Ve maa lije laa eabudul-ledhiifetarenii ve ilejhi turxhe'uun. 23. E ettehidhu min duunihii aaliheten in juridnirr-rrahmaanu bidurr-rrin laa tugni 'annii shefaa'atuhum shej-en ve laa jun-kidhuun. 24. Innii idhen lefii dalaalin mubiin. 25. Innii aamentu birabbikum fesme'uun. 26. Kiiled-hulil xhennete kaale jaa lejte kavmii jealemuun. 27. Bima gaferelii rabbii vexhe'alenii minel mukremiin.

* وَمَا أَنزَلْنَا عَلَىٰ قَوْمِهِ مِن بَعْدِهِ مِن جُندٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَمَا
 كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴿٢٨﴾ إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ
 ﴿٢٩﴾ يَحْسَرَةُ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ
 يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٣٠﴾ أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّنَ الْقُرُونِ
 أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٣١﴾ وَإِنْ كُلُّ لَمَّا جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ
 ﴿٣٢﴾ وَآيَةٌ لَهُمُ الْأَرْضُ الْمَيِّتَةُ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا
 فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿٣٣﴾ وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِّن نَّخِيلٍ
 وَأَعْنَابٍ وَفَجْرْنَا فِيهَا مِنَ الْأَعْيُونِ ﴿٣٤﴾ لِيَأْكُلُوا مِن ثَمَرِهِ
 وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾ سُبْحَنَ الَّذِي
 خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ
 وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾ وَآيَةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ
 فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ ﴿٣٧﴾ وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا
 ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٣٨﴾ وَالْقَمَرَ قَدَرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ
 عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ﴿٣٩﴾ لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ
 الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٤٠﴾

28. Ve maa enzel naa 'alaa kavmihii min beadihii min xhundin mines-semaaaai ve maa kunnaa munziliin. 29. In kaanet il-laa sajhaten vaahideten feidhaa hum haamidun. 30. Jaa hasreten 'alel 'ibaaadi maa jeëtihiim min resuulin il-laa kaanuu bihii jestehziun. 31. Elem jerev kem ehleknaa kablehum minel kuruuni ennehum ilejhim laa jerxhi'un. 32. Ve in kul-lun lemmaa xhemii'un ledejnaa muhdarun. 33. Ve aajetun lehumul erdul mejtetu ehjejnaahaa ve ehrexhnaa minhaa habben feminhu jeëkulun. 34. Vexhe'alnaa fiihaa xhennaatin min nehiilin ve eanaabin ve fexh-xhernaa fiihaa minel 'ujuun. 35. Li jeëkuluu min themerihii ve maa 'amilet-hu ejdihiim efelaa jeshkurun. 36. Subhaanel-ledhii halekal ezvaaxhe kul-lehaa mim-maa tunbitul erdu ve min enfusihiim ve mim-maa laa jealemun. 37. Ve aajetun lehumul-lejlu neslehu minhun-nehaare fe idhaa hum-mudhlimun. 38. Vesh-shemsu texhrii limustekarr-rrin lehaa dhaalike tekdiirul 'aziizil 'aliim. 39. Vel kamere kaddernaahu menaazile hatta 'aadekel 'urxhuunil kadiim. 40. Lesh-shemsu jenbegii lehaa en tudrikel kamere velel-lejlu saabikun nehaari ve kul-lun fii felekin jesbehun.

وَأَيُّهُ لَّهُمْ أَنَا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلِكِ الْمَشْحُونِ ﴿٤١﴾ وَخَلَقْنَا
لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٢﴾ وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ
وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ ﴿٤٣﴾ إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٤﴾ وَإِذَا
قِيلَ لَهُمْ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ
﴿٤٥﴾ وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا
مُعْرِضِينَ ﴿٤٦﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ
كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْطَعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ إِنْ
أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٤٧﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾ مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا الصَّيْحَةَ وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ
يَخِصِّمُونَ ﴿٤٩﴾ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ
يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ
يَنْسِلُونَ ﴿٥١﴾ قَالُوا يَا بَوِیْلَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ
الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾ إِنْ كُنْتُمْ إِلَّا صَيْحَةً
وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾ فَالْيَوْمَ لَا تُظَلَمُ
نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

41. Ve **aa**jetun lehum en**naa** **ha**mel**naa** dhurr-
rrijjete**hum** fil fulkil mesh-**huun**. 42. Ve **ha**le**kn****naa**
 lehum min mithli**hi** **maa** jerkeb**uun**. 43. Ve in
 nesheë nugrik**hum** fel**aa** sari**ha** lehum ve **laa** hum
 junkad**huun**. 44. Il-**laa** rahmeten min**naa** ve met**aa**'an
 il**aa** **hiin**. 45. Ve id**haa** **ki**ile lehumut-tek**uu** **maa**
 bejne ejd**i**kum ve **maa** **ha**lfekum le'al-lekum
 tur**ha****uun**. 46. Ve **maa** teët**i**him min **aa**jetin min
aajaati rabbihim il-**laa** kaan**uu** 'an**haa** muërid**iin**.
 47. Ve id**haa** **ki**ile lehum enfik**uu** mim-**maa**
 reze**ka**kumull-ll**aa**hu kaalel-led**hi**ine kefer**uu** lil-
 led**hi**ine **aa**men**uu** enut'imu men lev jesh**aaaa**ull-
 ll**aa**hu et'ameh**uu** in entum il-**laa** fii **da**la**al**in mubi**iin**.
 48. Ve jek**uu**l**uun**e met**aa** **ha**adhel ve**adu** in kuntum
saadiki**iin**. 49. **Maa** jend**hu****uun**e il-**laa** saj**ha**ten
 va**ah**ideten teë**hu**d**hu**hum ve hum jehis-sim**uun**.
 50. Fel**aa** jestet**i**'**uun**e tevsijeten ve **laa** il**aa** ehlihim
 jerxhi'**uun**. 51. Ve nufi**ha** fis-**su**uri feid**haa** hum
 minel exhd**aa**thi il**aa** rabbihim jensil**uun**.
 52. **Kaaluu** jaa vejlen**aa** men be'athen**aa** min
 mer**ka**dina**aa**, **ha**adh**aa** **maa** ve'aderr-**rr**ahma**anu** ve
 sadekal mursel**uun**. 53. In kaanet il-**laa** saj**ha**ten
 va**ah**ideten feid**haa** hum xhem**ii**'un ledejn**aa** mu**h**-
da**ruun**. 54. Fel jevme **laa** tud**h**lemu nefsun shej-en
 ve **laa** tuxhzevne il-**laa** **maa** kuntum teamel**uun**.

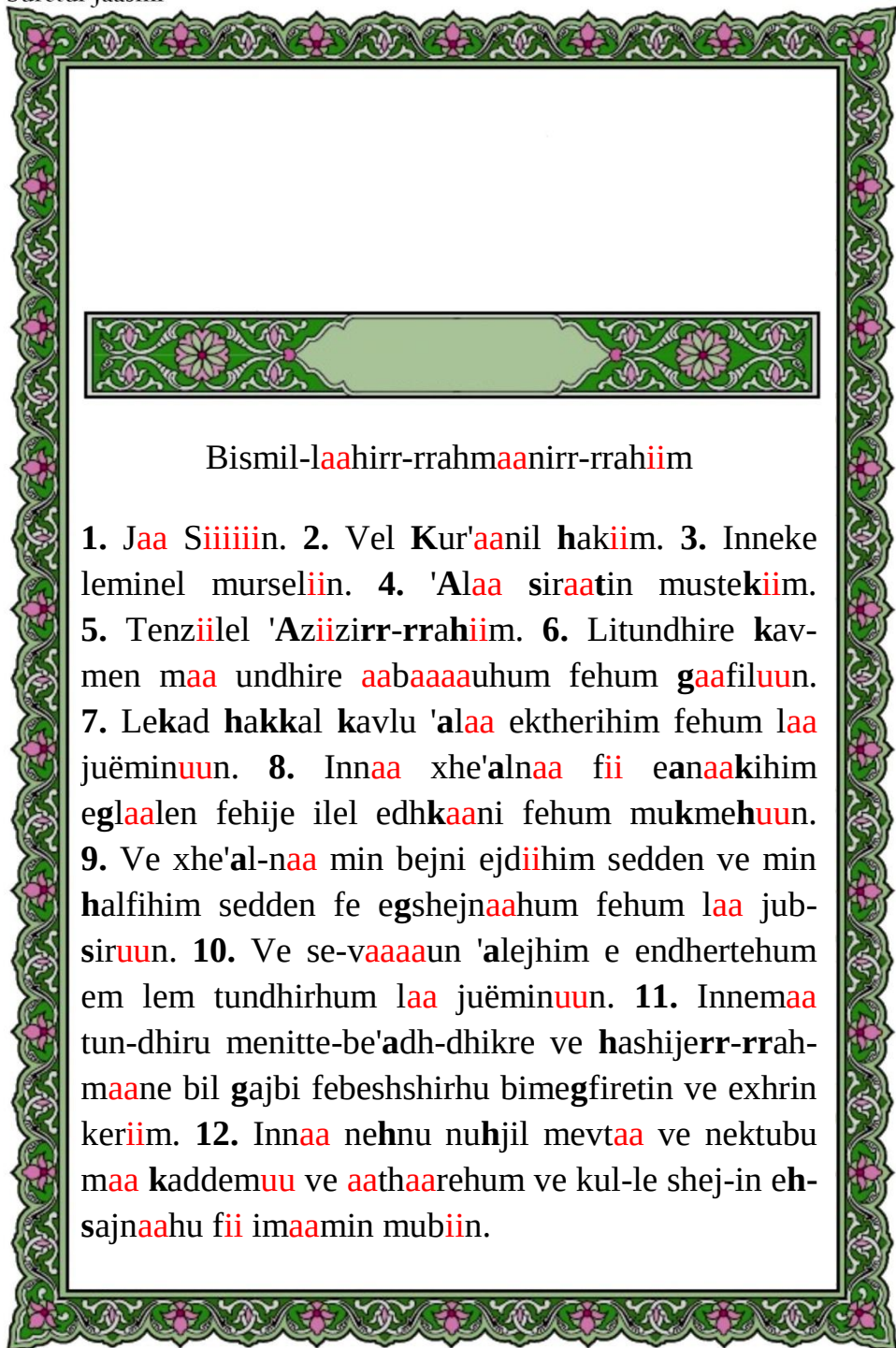
إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَكِهُونَ ﴿٥٥﴾ هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ
 فِي ظِلِّلٍ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكِنُونَ ﴿٥٦﴾ لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ
 وَلَهُمْ مَائِدَ عُونٍ ﴿٥٧﴾ سَلَامٌ قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ ﴿٥٨﴾ وَأَمْتَزُوا
 الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٩﴾ أَلَمْ أَعْهَدِ إِلَيْكُمْ بِنَبِيٍّ إِدَمَ
 أَن لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٠﴾ وَأَن
 أَعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾ وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ
 جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي
 كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾ أَصَلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦٤﴾
 الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ
 بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ
 فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ ﴿٦٦﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ
 عَلَى مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿٦٧﴾
 وَمَن تَعْمِرْهُ نُوَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾
 وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْءَانٌ مُبِينٌ
 ﴿٦٩﴾ لِيُنذِرَ مَن كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٠﴾

55. Inne es-**ha**abel xhennetil jevme **fii** shugulin **fa**akih**uun**. 56. Hum ve ezv**a**axhuhum **fii** **dh**ilaalin 'alel era**aaa**iki mutteki**uun**. 57. Lehum **fii** **haa** **fa**akihetun velehum **maa** jedde'**uun**. 58. Sela**a**mun kavlen min rabbin **ra**hiim. 59. Vem**ta**azul jevme ejjuheli muxhrim**uun**. 60. Elem eahed ilejkum **jaa** benii **a**ademe en **laa** te**a**budush-shejt**a**ane inne**huu** lekum 'aduvvun mubi**in**. 61. Ve eni**ë**bud**uun**ii **haa** **dhaa** sir**a**atun musteki**im**. 62. Velekad edal-le minkum xhibil-len kethi**ir**en efelem tek**uunuu** teakil**uun**. 63. Ha**a**dhihi**ii** xhehennemul-leti**ii** kuntum **tuu**'ad**uun**. 64. Islevhel-jevme bim**aa** kuntum tekfur**uun**. 65. Eljevme nehtimu '**alaa** efv**a**ahihim ve tukel-limun**aa** ejdi**ih**im ve tesh'hedu erxhuluhum bim**aa** **kaa** **nuu** jeksib**uun**. 66. Ve lev nesh**aaaa**u letamesn**aa** '**alaa** eajunihim festebekus sir**a**ata fe en**naa** jubsir**uun**. 67. Vele v nesh**aaaa**u leme-seh**naa**hum '**alaa** me**ka**an-etihim femestet**aa**'uu mudijjen ve **laa** jerxhi'**uun**. 68. Ve men nu'**a**m-mirhu nunekkis-hu fil **halki** efel**aa** jeakil**uun**. 69. Ve **maa** 'al-lemn**aa**hush-shiëre vem**aa** jenbeg**ii** lehu in huve il-**laa** dhikrun ve kur'**a**anun mubi**in**. 70. Lijundhire men **ka**ane hajjen ve jehikkal kavlu 'alel **ka**afiri**in**.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَمًا فَهُمْ لَهَا
 مَالِكُونَ ﴿٧١﴾ وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ
 ﴿٧٢﴾ وَلَهُمْ فِيهَا مِنْفَعٌ وَمَشَارِبٌ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾ وَاتَّخَذُوا
 مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهَةً لَعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ ﴿٧٤﴾ لَا يَسْتَطِيعُونَ
 نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّحْضَرُونَ ﴿٧٥﴾ فَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ
 إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٦﴾ أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَانُ أَنَّا
 خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٧٧﴾ وَضَرَبَ لَنَا
 مَثَلًا وَلَنَسِيَ خَلْقَهُ وَقَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٧٨﴾
 قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ
 ﴿٧٩﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ
 مِنْهُ تُوقَدُونَ ﴿٨٠﴾ أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
 بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾
 إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَن يَقُولَ لَهُ وَكُنْ فَيَكُونُ ﴿٨٢﴾
 فَسُبْحَنَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

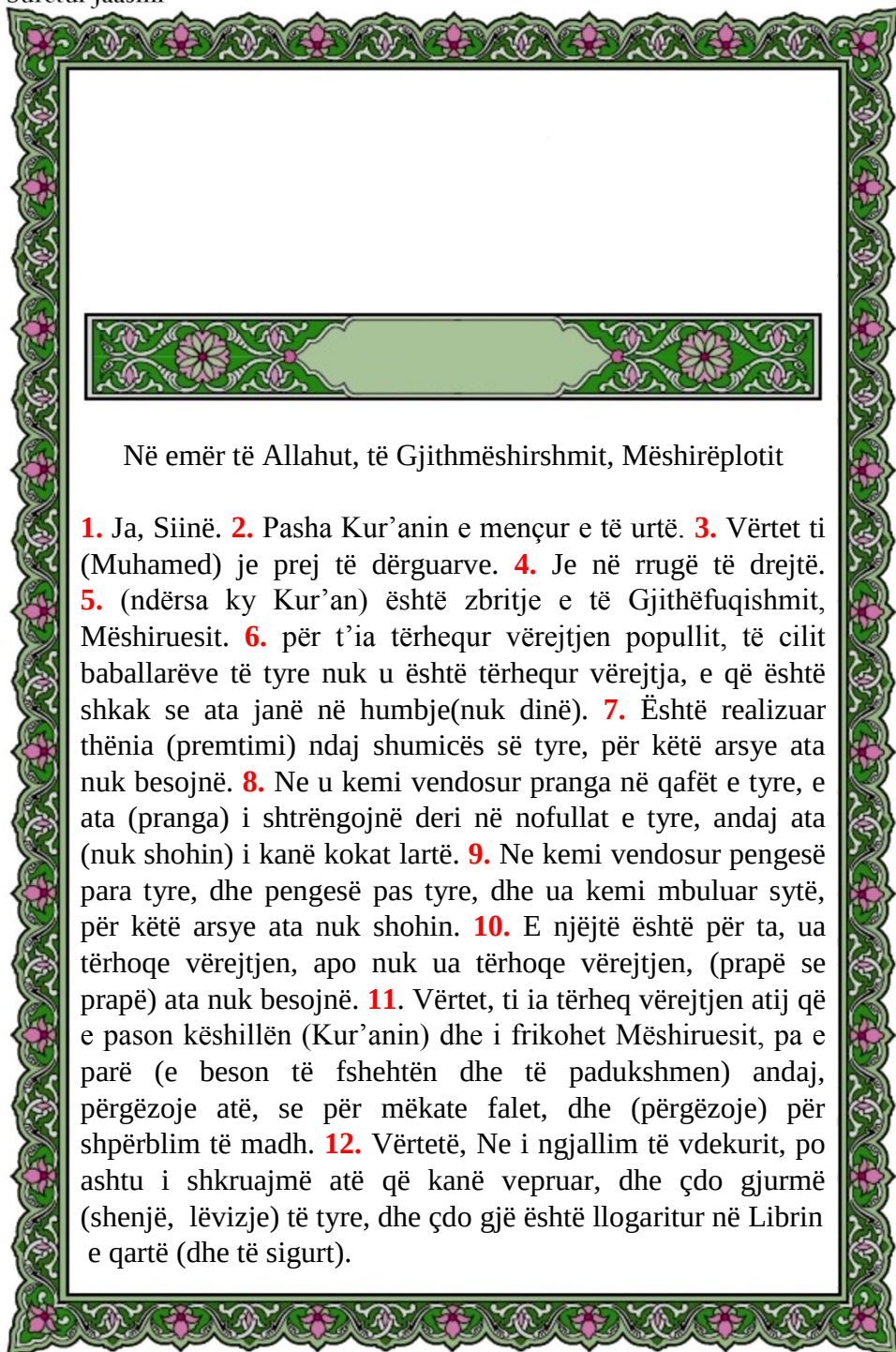
71. Evelem jerev enna **haleknaa** lehum mim-maa
'amilet ejdiinaa en'aamen fehum leh**aa** maaliku**uun**.
72. Vedhel-lel **naahaa** femin**haa** rekuubuhum ve
min**haa** jeëkul**uun**. 73. Velehum **fiihaa** menaafi'u ve
mesh**aaribu** efel**aa** jeshkur**uun**. 74. Vettehadhu**u** min
duunil-laahi aaliheten le'al-lehum junsar**uun**. 75. Laa
jesteti**ii'uune** nesrehum ve hum lehum xhundun
muh**daruun**. 76. Fel**aa** jehzunke kavluhum, inn**aa**
ne'alemu maa jusirr-rr**uune** ve maa juëlin**uun**.
77. Evelem jerel insa**anu** enn**aa** **haleknaahu** min
nutfetin fe id**haa** huve **hasiimun** mubi**in**. 78. Ve
darebe len**aa** methelen ve nesije **halkahuu kaale** men
juhjil 'id**haame** ve hije remi**im**. 79. Kul juhji**ihel**-
ledh**ii** enshe-eh**aa** evvele merr-rretin ve huve bikul-li
halkin 'aliim. 80. El-ledh**ii** xhe'ale lekum mines-
shexheril eh**dari** naaren fe id**haa** entum minhu
tuukid**uun**. 81. Evelejsel-ledh**ii** **halekas** sema**avaati**
vel erda bika**adirin 'alaa** en jehluka mithlehum bel**aa**
ve huvel **hal-laakul 'aliim**. 82. Innema**aa** emruh**uu**
id**haa** eraade shej-en en jekuule leh**uu** kun fejek**uun**.
83. Fe sub**haanel**-ledh**ii** bijedih**ii** meleku**utu** kul-li
shej-in ve ilejhi turxhe'**uun**.





Bismil-laahirr-rrahmaanirr-rrahiiim

1. Jaa Siiiiiiin. 2. Vel Kur'aanil hakiim. 3. Inneke leminel murseliin. 4. 'Alaa siraaatin mustekiim. 5. Tenziiilel 'Aziizirr-rrahiiim. 6. Litundhire kavmen maa undhire aabaaaaahum fehumi gaafiluun. 7. Lekad hakkal kavlu 'alaa ektherihim fehumi laa juëminuun. 8. Innaa xhe'alnaa fii eanaakihiim eglaaalen fehije ilel edhkaani fehumi mukmehuun. 9. Ve xhe'al-naa min bejni ejdihiim sedden ve min halfihiim sedden fe egshejnaahum fehumi laa jub-siruun. 10. Ve se-vaaaaun 'alejhiim e endhertehum em lem tundhirhum laa juëminuun. 11. Innemaa tun-dhiru menitte-be'adh-dhikre ve hashijerr-rrahmaane bil gajbi febishshirhu bimegfiretin ve exhrin keriiim. 12. Innaa nehnu nuhjil mevtaa ve nektubu maa kaddemuun ve aathaarehum ve kul-le shej-in eh-sajnaahu fii imaamin mubiiin.



Në emër të Allahut, të Gjithmëshirshmit, Mëshirëplotit

1. Ja, Siinë. **2.** Pasha Kur'anin e mençur e të urtë. **3.** Vërtet ti (Muhamed) je prej të dërguarve. **4.** Je në rrugë të drejtë. **5.** (ndërsa ky Kur'an) është zbritje e të Gjithëfuqishmit, Mëshiruesit. **6.** për t'ia tërhequr vërejtjen popullit, të cilit baballarëve të tyre nuk u është tërhequr vërejtja, e që është shkak se ata janë në humbje(nuk dinë). **7.** Është realizuar thënia (premtimi) ndaj shumicës së tyre, për këtë arsye ata nuk besojnë. **8.** Ne u kemi vendosur pranga në qafët e tyre, e ata (pranga) i shtrëngojnë deri në nofullat e tyre, andaj ata (nuk shohin) i kanë kokat lartë. **9.** Ne kemi vendosur pengesë para tyre, dhe pengesë pas tyre, dhe ua kemi mbuluar sytë, për këtë arsye ata nuk shohin. **10.** E njëjtë është për ta, ua tërhoqe vërejtjen, apo nuk ua tërhoqe vërejtjen, (prapë se prapë) ata nuk besojnë. **11.** Vërtet, ti ia tërheq vërejtjen atij që e pason këshillën (Kur'anin) dhe i frikohet Mëshiruesit, pa e parë (e beson të fshehtën dhe të padukshmen) andaj, përgëzoje atë, se për mëkate falet, dhe (përgëzoje) për shpërblim të madh. **12.** Vërtetë, Ne i ngjallim të vdekurit, po ashtu i shkruajmë atë që kanë vepruar, dhe çdo gjurmë (shenjë, lëvizje) të tyre, dhe çdo gjë është llogaritur në Librin e qartë (dhe të sigurt).

13. Vedrib lehum methelen es-haabel karjeti idh xhaaaehel murseluun. 14. Idh erselnaa ilejhi-muthnejni fekedh-dhebuehumaa fe'az-zeznaa bi thaalithin fekaaluu innaa ilejkum murseluun. 15. Kaaluu maa entum il-la beshurun mithlunaa ve maa enzelerr-rrahmaanu min shej-in in entum il-laa tekdhibuun. 16. Kaaluu rabbunaa jealemu inna ilejkum lemurseluun. 17. Ve maa 'alejnaa il-lel belaaagul mubiin. 18. Kaaluu innaa tetajjerna bikum le in lem tentehuu lenerxhumennekum ve lejemes-sennekum minnaa 'adhaabun eliim. 19. Kaaluu taaaairukum me'akum e in dhukkirtum bel entum kavmun mus-rifuun. 20. Ve xhaaaae min eksal mediiineti rexlulun jes'aa kaale jaa kavmit-tebi'ul murseliin. 21. Ittebi'uu men la jes'elukum exhren ve hum muhteduun. 22. Ve maa lije laa eabudul-ledhii fetarenii ve ilejhi turxhe'uun. 23. E ettehidhu min duunihii aaliheten in juridnirr-rrahmaanu bidurr-rrin laa tugni 'annii shefaa'atuhum shej-en ve laa jun-kidhuun. 24. Innii idhen lefii dalaalin mubiin. 25. Innii aamentu birabbikum fesme'uun. 26. Kiiled-hulil xhennete kaale jaa lejte kavmii jealemuun. 27. Bima gaferelii rabbii vexhe'alenii minel mukremiin.

13. Tregoj (sjellja) atyre shembullin e banorëve të një fshati kur ju kanë ardhur atyre pejgamberët. **14.** Atëherë kur, u dërguam atyre dy pejgamber, dhe që të dy i përgënjeshtruan, dhe Ne i përforcuam me të tretin (pejgamber) dhe u thanë atyre: Vërtetë ne jemi të dërguar për tek ju!. **15.** Ata thanë: Ju nuk jeni asgjë tjetër pos njerëz si ne dhe i Gjithëmëshirshmi nuk ka zbritur asgjë, vërtetë ju po gënjeni. **16.** Thanë: Zoti ynë është Ai i cili e di se ne jemi pejgamberë për tek ju. **17.** detyra jonë është që vetëm tu kumtojmë qartë. **18.** (Fshatarët) Thanë: Ne mendojmë se jeni kob i zi për ne, nëse nuk e ndërpritni (misionin), ne do t'ju gurëzojmë, dhe do t'ju kaplojë nga ne dënim i dhimbshëm. **19.** (Të dërguarit) u thanë: Kobi i zi është në vet ju, ne vetëm se po ju përkujtojmë, ju po na kërcënoni?!, pa dyshim se ju qenkeni popull i shfrenuar. **20.** Dhe (në atë moment) vjen nga skaji i qytetit një njeri me nxitim, dhe u tha: O populli im, dëgjoni dhe pasoni të dërguarit. **21.** Dëgjojeni atë që nuk kërkon nga ju asnjë shpërblim, dhe (ta dini) ata janë udhëzues. **22.** E ç'kam unë që të mos adhuroj Atë (Allahun) që më krijoi dhe te Ai do të ktheheni. **23.** A të adhuroj zota tjerë pos Atij (Allahut) se, po qe se dëshiron i Gjithëmëshirshmi do të më shkaktoj ndonjë të keqe, e ndërmjetësimi i tyre nuk do të vlejë asgjë, as nuk mund të më shpëtojnë. **24.** Atëherë do të isha në humbje të sigurt. **25.** (O të dërguar) Vërtetë unë i kam besuar Zotit tuaj, (O ju njerëz) pra dëgjoni dhe pasoni edhe ju. **26.** (ata e vranë) e atij iu tha: Hyr në Xhenet. Ai tha: Ah, mjerë për popullin tim, sikur ta dinte (se unë jam në Xhenet). **27.** se si më fali Zoti im dhe më bëri prej të nderuarve.

28. Ve maa enzel naa 'alaa kavmihii min beadihii min xhundin mines-semaaaai ve maa kunnaa munziliin. 29. In kaanet il-laa sajhaten vaahideten feidhaa hum haamiduum. 30. Jaa hasreten 'alel 'ibaadi maa jeetiihim min resuulin il-laa kaanuu bihii jestehziuum. 31. Elem jerev kem ehleknaa kablehum minel kuruumi ennehum ilejhim laa jerxhi'uum. 32. Ve in kul-lun lem-maa xhemii'un ledejnaa muhdaruum. 33. Ve aajetun lehumul erdul mejtetu ehjejnaahaa ve ehrexhnaa minhaa habben feminhu jeekulum. 34. Vexhe'alnaa fiihaa xhennaatin min nehiilin ve eanaabin ve fexh-xhernaa fiihaa minel 'ujuun. 35. Li jeekuluu min themerihii ve maa 'amilet-hu ejdiihim efelaa jeshkuruum. 36. Subhaanel-ledhii halekal ezvaaxhe kul-lehaa mim-maa tunbitul erdu ve min enfusihim ve mim-maa laa jealemuun. 37. Ve aajetun lehumul-lejlu neslehu minhun-nehaare fe idhaa hum-mudhlimuum. 38. Vesh-shemsu texhrii limustekarr-rrin lehaa dhhaalike tekdiirul 'aziizil 'aliiim. 39. Vel kamere kaddernaahu menaazile hattaa 'aadekel 'urxhuunil kadiim. 40. Lesh-shemsu jenbegii lehaa en tudrikel kamere velel-lejlu saabikun nehaari ve kul-lun fii felekin jesbehuun.

28. Pas (vdekjes) tij, kundër popullit të tij, ne nuk zbritëm ndonjë ushtri nga qielli, dhe as që kishte nevojë për të dërguar (*ushtri kundër tyre*). **29.** Përpos një britme të vetme, kur menjëherë ata të ftohur (*të vdekur*). **30.** O mjerë për robërit e mi, çdo herë që u erdhi ndonjë peygamber ata vetëm se talleshin me të. **31.** A nuk kanë parë ata, sa e sa gjenerata para tyre kemi zhdukur, dhe ata nuk u kthyen. **32.** Por që të gjithë, të tubuar do të paraqiten tek Ne. **33.** Dhe, argument për ta, është toka e vdekur, të cilën ne e ngjallim, dhe, prej saj nxjerrim drithin të cilin e hanë. **34.** Dhe, Ne u kemi bërë në të kopshte prej hurmash e rrushi, dhe në të kemi bërë të shpërthejnë burime uji, **35.** që të hanë nga frutat e saj, dhe çka punojnë (*prodhojnë*) duart e tyre, a nuk po falënderojnë. **36.** I pastër nga çdo e metë është Ai i cili çdo gjë e ka krijuar çift, çka ka në tokë, e edhe prej vet tyre (*njerëzve*), dhe nga ata që ata nuk dinë. **37.** Argument për ta është nata, me zhveshjen e ditës kur pas zhveshjes së saj, ata mbeten në terr. **38.** Edhe dielli qarkullon nëpër kufirin e vet, të cilin kufi e ka caktuar i Gjithëfuqishmi, i Dituri. **39.** Edhe hënës ia kemi caktuar fazat, deri sa të kthehet në trajtën e harkut. **40.** As dielli nuk mund të arrijë hënën, e as nata nuk vjen para ditës, por secili noton në një hapësirë.

41. Ve **aa**jetun lehum en**naa** **ha**mel**naa** dhurr-
rrijjetehum fil fulkil mesh-**huun**. 42. Ve **ha**lek**naa**
 lehum min mithlih**ii** **maa** jerkeb**uun**. 43. Ve in
 nesheë nugrikhum fel**aa** sari**ii**ha lehum ve **laa** hum
 junkadh**uun**. 44. Il-**laa** rahmeten min**naa** ve met**aa**'an
 il**aa** **hiin**. 45. Ve idh**aa** **ki**ile lehumut-tek**uu** **maa**
 bejne ejd**ii**kum ve **maa** **ha**lfekum le'al-lekum
 turham**uun**. 46. Ve **maa** teë**ti**him min **aa**jetin min
aajaati rabbihim il-**laa** kaan**uu** 'an**haa** muërid**ii**n.
 47. Ve idh**aa** **ki**ile lehum enfik**uu** mim-**maa**
 reze**ka**kumull-**laa**hu kaalel-ledh**ii**ne kefer**uu** lil-
 ledh**ii**ne **aa**men**uu** enut'imu men lev jesh**aaaa**ull-
laahu et'ameh**uu** in entum il-**laa** fii **da**la**al**in mubi**in**.
 48. Ve jek**uu**luune met**aa** **ha**adhel ve**adu** in kuntum
 saadik**ii**n. 49. **Maa** jendhuru**une** il-**laa** sajhaten
 va**ah**ideten teëh**ud**huhum ve hum jehis-sim**uun**.
 50. Fel**aa** jestet**ii**'**uu**ne tevsijeten ve **laa** il**aa** ehlihim
 jerxhi'**uun**. 51. Ve nufi**ha** fis-**su**uri feid**haa** hum
 minel exhd**aa**thi il**aa** rabbihim jensil**uun**.
 52. **Kaaluu** jaa vejlen**aa** men be'athen**aa** min
 merkadin**aa**, **ha**adh**aa** **maa** ve'aderr-**rr**ahma**anu** ve
 sadekal mursel**uun**. 53. In kaanet il-**laa** sajhaten
 va**ah**ideten feid**haa** hum xhem**ii**'un ledejn**aa** muh-
 dar**uun**. 54. Fel jevme **laa** tudh**le**mu nefsun shej-en
 ve **laa** tuxhzevne il-**laa** **maa** kuntum teamel**uun**.

41. Argument për ta është se Ne, pasardhësit e tyrei bartëm në një anije të stërm bushur. **42.** Dhe për ta krijuam ngjashëm me të, që ata të hipin. **43.** Dhe po të dëshirojmë do t'i fundosim ata, e nuk do të kishte ndikim as lutja e tyre, dhe nuk do të shpëtonin. **44.** Përpos mëshirës Tonë ndaj tyre, dhe që të përjetojnë kënaqësi deri në afatin e caktuar. **45.** E kur u thuhet atyre kini frikë asaj që ndodhi para jush (që të mos ju ndodhë edhe juve) ndoshta do të mëshiroheni. **46.** Nuk ka asnjë argument që u erdhi atyre nga argumentet e Zotit, e që ata nuk ua kthyen shpinën. **47.** Dhe kur u thuhej: "Shpenzoni nga të mirat që Allahu ju furnizoi", jobesimtarët thanë: "E, si ta ushqejmë atë, të cilin po të kishte dashur Allahu Vet do ta ushqente. Me të vërtetë ju jeni në humbje të sigurt". **48.** Dhe thonë: "Kur do të jetë ai premtim nëse e thoni të vërtetën". **49.** (Ata s'kanë çka presin) përpos një zë trishtues i cili do t'i kaploj kur të jenë të ngatërruar mes vete. **50.** E, nuk do të kenë mundësi të lënë asnjë porosi, e nuk do të mund të kthehen as në familjet e tyre. **51.** Do t'i fryhet surit, kur ja ata prej varrezave drejtohen kah Zoti i tyre. **52.** Duke thënë: Mjerë për ne, Kush na ngriti (na ringjalli) nga varret tona?!". (Marrin përgjigje) "Kjo është çka u ka premtuar i Gjithëmëshirshmi dhe çka kanë vërtetua pejgamberët". **53.** Do të jetë vetëm një zë i fuqishëm, kur të gjithë të paraqitur para Neve. **54.** Sot, padrejtësi nuk do t'i bëhet askujt, por do të shpërbleheni vetëm ashtu si keni punuar.

55. Inne es-**ha**abel xhennetil jevme **fii** shugulin **fa**akih**uun**. 56. Hum ve ezv**aa**xhuhum **fii** **dhil**aalin 'alel era**aaa**aiki mutteki**uun**. 57. Lehum **fii** **haa** **fa**akihetun velehum **maa** jedde'**uun**. 58. Sela**am**un kavlen min rabbin **rahi**im. 59. Vemta**aa**zul jevme ejjuheli muxhrim**uun**. 60. Elem eahed ilejkum **jaa** benii **aa**deme en **laa** te**ab**udush-shej**ta**ane inne**huu** lekum 'aduvvun mubi**in**. 61. Ve eni**eb**ud**uun**ii **haa** **dh**aa sira**at**un musteki**im**. 62. Velekad edal-le minkum xhibil-len kethi**ir**en efelem tek**uunuu** teaki**uun**. 63. **Ha**adhi**ir**ii xhehennemul-let**ii** kuntum **tuu'**ad**uun**. 64. Islevhel-jevme bim**aa** kuntum tekfur**uun**. 65. Eljevme nehtimu '**al**aa efv**aa**hihim ve tukel-limun**aa** ejdi**ir**ihim ve tesh'hedu erxhuluhum bim**aa** **kaa** nuu jeksib**uun**. 66. Ve lev nesh**aaa**au letamesn**aa** '**al**aa eajunihim festebekus sira**ata** fe enn**aa** jubsir**uun**. 67. Vele nesh**aaa**au leme-seh**na**ahum '**al**aa me**ka**an-etihim femestet**aa'**uu mudijjen ve **laa** jerxhi'**uun**. 68. Ve men nu'am-mirhu nunekkis-hu fil **halki** efel**aa** jeaki**uun**. 69. Ve **maa** '**al**-lemn**aa**hush-shiëre vem**aa** jenbeg**ii** lehu in huve il-**laa** dhikrun ve kur'**aa**nun mubi**in**. 70. Lijundhire men **ka**ane **haj**jen ve jehikkal kavlu 'alel **ka**afiri**in**.

55. Sigurisht, banorët e xhenetit, atë ditë do të jenë duke përjetuar gëzimin e tyre. **56.** Ata dhe gratë e tyre do të qëndrojnë të mbështetur në kolltukë të vendosura në hije. **57.** Aty kanë pemë dhe çka të duan. **58.** (Përshëndeten me) Selam nga thënia e Zotit Mëshirues. **59.** E tani, o ju kriminel ndahuni. **60.** O bijtë e Ademit, po a nuk ju kam urdhëruar, që të mos adhuronit shejtanin, ai është armiku i qartë i juaj. **61.** Dhe të më adhuronit vetëm Mua! Kjo është rruga e drejtë. **62.** Vërtetë, ai ka humbur grumbuj njerëzish nga mesi juaj, a nuk keni logjikuar. **63.** Ky është xhehenemi cili ju është premtuar. **64.** Tani hyni në të për shkak se keni mohuar të vërtetën. **65.** Ne sot ua mbyllim gojët e tyre, Neve do të na flasin duart e tyre, ndërsa këmbët e tyre na dëshmojnë çka kanë punuar. **66.** E, sikur të dëshironim do t'ua merrnim të parët e syve të tyre, e do të vraponim rrugës me shpejtësi, po si do të shihnin. **67.** E, sikur të dëshironim, do t'i kishim ngulitur në vend, e nuk do të mund të shkonin as para e as mbrapa. **68.** Atë që e bëjmë të jetojë gjatë, e bëjmë krijesë të dobët. A nuk po kuptojnë. **69.** Ne atij (Muhamedit) nuk i mësuam poezi, se ajo nuk i përket atij. Vërtetë ky Kur'an është përkujtim dhe Kur'an i qartë. **70.** T'i tërheqja vërejtjen atij që është i gjallë, e të zbatohet premtimi ndaj jobesimtarëve.

71. Evelem jerev enna **haleknaa** lehum mim-maa 'amilet ejdiinaa en'aamen fehum leh**aa** maaliku**uun**.
 72. Vedhel-lel **naahaa** femmin**aa** rekuubuhum ve min**haa** jeëkul**uun**. 73. Velehum **fiihaa** menaafi'u ve mesha**aribu** efel**aa** jeshkur**uun**. 74. Vettehadhu**u** min duunil-laahi **aaliheten** le'al-lehum junsaru**uun**.
 75. **Laa** jesteti**ii'uune** nesrehum ve hum lehum xhundun mu**hdaruun**. 76. **Felaa** jehzunke kavluhum, inn**aa** ne'alemu maa jusirr-rru**uune** ve maa juëlinu**uun**.
 77. Evelem jerel insa**anu** enna**aa** **haleknaahu** min nutfetin fe id**haa** huve **hasiimun** mubi**in**.
 78. Ve **darebe** len**aa** methelen ve nesije **halkahuu kaale** men juhjil '**idhaame** ve hije remi**im**.
 79. **Kul** juhji**ihel-ledhii** enshe-eh**aa** evvele merrretin ve huve bikul-li **halkin** '**aliim**. 80. El-ledhii xhe'ale lekum mines-shexheril **ehdari** naaren fe id**haa** entum minhu tuukid**uun**. 81. Evelejsel-ledhii **halekas** sema**avvati** vel erda bika**adirin** '**alaa** en jehluka mithlehum bel**aa** ve huvel **hal-laakul** '**aliim**.
 82. Innema**aa** emruhu**u** id**haa** era**ade** shej-en en jeku**ule** lehu**u** kun fejeku**un**. 83. Fe sub**haanel-ledhii** bijedihii meleku**utu** kul-li shej-in ve ilejhi turxhe'**uun**.

69. Ne atij (Muhamedit) nuk i mësuam poezi, se ajo nuk i përket atij. Vërtetë ky Kur'an është përkujtim dhe Kur'an i qartë. **70.** T'i tërheq vërejtjen atij që është i gjallë, e të zbatohet premtimi ndaj jobesimtarëve. **71.** A nuk po shohin (ata) se Ne, për ata kemi krijuar kafshë, në të cilat vet ata hipin (i shfrytëzojnë). **72.** Ua kemi nënshtruar atyre, në disa prej tyre të hipin, e në disa prej tyre ushqehen. **73.** Prej tyre kanë edhe dobi tjera (e prej atyre dobive) edhe pije. A nuk po falënderojnë. **74.** E, adhurojnë zota tjerë përpos Allahut, se ndoshta do të jenë të ndihmuar. **75.** Ata (zota) nuk mund t'u ndihmojnë atyre. ata për ato, ata janë ushtri e verbëruar. **76.** E mos të të pikëllojnë fjalët e tyre. Ne padyshim e dimë se çka fshehin e çka publikojnë. **77.** A nuk po e sheh njeriu se ne e kemi krijuar nga një pikë lëngu, e ai bëhet kundërshtar i hapur. **78.** Na sjell neve shembull, e, e harron krijimin e vet nga Krijuesi e thotë: "Kush i ngjallë eshtrat, pasi që janë të kalbur". **79.** Thuaj: "Ato i ngjallë Ai i cili i ka krijuar për të parën herë. Ai njeh mirë çdo gjë që ka krijuar". **80.** Ai i cili nga druri e bën të mundshëm që ju të ndizni zjarrin. **81.** A nuk është po Ai i cili ka krijuar qiejt dhe tokën (pa pasur mostër paraprake) e të mos ketë mundësi të krijojë ngjashëm si ata. Po si jo! Ai është Krijuesi i Gjithëdijshtëm. **82.** Çështja e Tij (Allahut) pa dyshim është se kur të dëshiron të krijoj diçka vetëm thotë: "Bëhu" dhe menjëherë bëhet. **83.** I lartë është Ai që në dorën e Tij është pushteti mbi çdo send dhe vetëm te Ai ktheheni.



سُورَةُ الْفَاتِحَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ١
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٢
الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ٣
إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ٤
الْصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ٥
صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ
عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ
وَلَا الضَّالِّينَ ٦

Suretu-l Fatihah

1. Bismil-laahirr-rrahmaaanirr-rrahiim.
2. El hamdulil-lahi rabbil-aalemiin.
3. Err-rrahmaaanirr-rrahiim.
4. Maaliki jevmiddiin.
5. Ijjaake neëbudu ve ijjaake nesteiin.
6. Ihdinaas-siraatal mustekiim.
7. Siraatal-ledhiine enamte alejhim gajril-magduubi alejhim ve leddaaaal-liin.



Sureja El-Fatiha

1. Me emrin e Allahut, Mëshiruesit, Mëshirëbërësit!
2. Falënderimi i takon vetëm Allahut, Zotit të botëve.
3. Bamirësit të përgjithshëm, Mëshirëbërësit.
4. Sunduesit në ditën e Gjykimit!
5. Vetëm Ty të adhurojmë dhe vetëm te Ti ndihmë kërkojmë.
6. Udhëzona në rrugën e drejtë.
7. Në rrugën e atyre, të cilët i begatove me të mira, e jo në të atyre që je i hidhëruar dhe që kanë humbur.

Suretu-l-Fil

Bismil-laahirr-Rrahmaanirr-Rrahim

1. Elem tere kejfe feale Rabbuke bi as'haabil fiil.
2. Elem jexh'al kejdheum fii tedliil. 3. Ve ersele alejhim tajren ebaabiil. 4. Termiihim bi hixhaaretin min sixhxiil. 5. Fe xhealehum ke asfin meekuul.

سورة

سورة الفيل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ١
أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ٢ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ٣
تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ٤
فَجَعَلَهُمْ كَعَصِفٍ مَّا كُولٍ ٥

سورة

Sureja El-Fil

Me emrin e Allahut, Mëshiruesit, Mëshirëbërësit!

1. Po a nuk e pe se si veproji Zoti yt me ushtrinë të pajisur me elefant? 2. Po a nuk e bëri strategjinë e tyre të dështoj në tërësi? 3. Dhe Ai dërgoi mbi ta shpend tufë-tufë. 4. Dhe gjuanin mbi ta me gurë nga balta e gurëzuar. 5. Dhe përnjëherë i bëri si gjeth i kalbur dhe i grimcuar.

Suretu-l-Kurejsh

Bismil-Laahirr-Rrahmaanirr-Rrahiim

1. Li-iilaafi kurejjsh. 2. iilaafihim rihletesh-shitaaaai ves-sajjf. 3. Fel-ja'buduu Rabbe haadhel-bejft. 4. El-ledhii et'amehum min xhu'iin ve aamenehum min havvf.

❧❧

سورة قريش

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لِإِيلَافِ قُرَيْشٍ إِذْ يُلَاقِفُهُمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ٢

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ٣

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ ٤

❧❧

Sureja El-Kurejsh

Me emrin e Allahut, Mëshiruesit, Mëshirëbërësit!

1. Për hir të garantimit të sigurisë së Kurejshëve.
2. Që të jenë të siguruar në udhëtimin e tyre dimër e verë.
3. Kështu pra, le ta adhurojnë Zotin e kësaj Shtëpie (Qabe).
4. I Cili u siguroi ushqim që të mos kenë uri dhe i siguroi nga çdo lloj frike.

Suretu-l-Maauun

Bismil-Laa-hirr-Rahma-anirr-Rrahiim

1. Ere-ejtel-ledhii jukedhdhibu biddin. 2. Fedhaa-likel-ledhii jeduul-jetiim. 3. Ve laa jehuddu alaa ta'aamil-miskiin. 4. Fevejlun lilmusal-liin. 5. El-ledhiine hum an salaatihim saahuun. 6. El-ledhine hum juraaauun. 7. Ve jemneunel-maauunn.

❧

سورة الماعون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ ١ فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ٢
وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ٣ فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ٤
الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ٥ الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ٦
وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ٧

❧

Sureja El-Maun

Me emrin e Allahut, Mëshiruesit, Mëshirëbërësit!

1. Po a nuk e ke parë atë i cili e përgënjeshtroi Ditën e fundit? 2. Është ai i cili sillet ashpër me jetimin. 3. Dhe nuk nxitë për ushqimin e të varfrit. 4. E pra, mjerë për ata namaz-falës, 5. të cilët janë neglizhent në namazin e tyre, 6. të cilët vetëm ekspozohen, 7. dhe e pengojnë çdo ndihmë dhe donacion.

Suretu-l-Kevther

Bismil-Laahirr-Rrahmaanirr-Rrahiiim

1. Inn^{aa} a'ëtaj^{aa}kel-kevther.
2. Fe sal-li liRabbike venhar.
3. Inne sh^{aa}nieke huvel ebter.

سورة

سورة الكوثر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ۝ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ۝
إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ۝

سورة

Sureja El-Kevther

Me emrin e Allahut, Mëshiruesit, Mëshirëbërësit!

1. Sigurisht se Ne të kemi dhënë shumë të mira (Kevtherin).
2. Andaj falu vetëm për Zotin tënd dhe prej kurban.
3. Sigurisht se urrejtësi yt është farësosur.

Suretu-l-Kaafiruun

Bismil-Laahirr-Rahmaanirr-Rrahiiim

1. Kul jaa ejjuhel kaafiruun. 2. Laa eabudu maa ta'ëbuduun. 3. Ve laa entum aabiduune ma eabud. 4. Ve laa ene aabidum maa abedtum. 5. Ve laa entum aabiduune maa eabud. 6. Lekum diinukum ve lije diin.

سورۃ

سورة الكافرون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ١ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ٢
وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ٣ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ ٤
وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ٥ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ٦

سورۃ

Sureja El-Kafirun

Me emrin e Allahut, Mëshiruesit, Mëshirëbërësit!

1.Thuaj: - O ju pabesimtarë! 2. Unë nuk adhuroj atë që ju e adhuron! 3. As ju nuk jeni adhures të Atij që unë e adhuroj! 4. Dhe unë kurrë nuk do të jem adhures i asaj që ju adhuron! 5. Por edhe ju nuk do të jeni adhures të Atij që unë e adhuroj! 6. Ju keni fenë tuaj, edhe unë e kam fenë time.

Suretu-n-Nasr

Bismil-L^aaahirr-Rrahma^aanirr-Rrahiⁱim

1. Idh^aa xh^aaaaae nasrull-lla^ahi vel fet-h.
2. Ve re ejten-naase jed-hulu^uune fii diⁱinil-la^ahi efv^aaaxha^a.
3. Fesebbih bihamdi Rabbike vestagfirh, innehu ka^aane tevv^aaaba^a.

سورة النصر

سورة النصر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ۝

وَرَأَيْتِ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ۝

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ ۝ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ۝

سورة النصر

Sureja En-Nasr

Me emrin e Allahut, Mëshiruesit, Mëshirëbërësit!

1. Kur erdhi ndihma e All-llahut dhe çlirimi,
2. dhe i pe njerëzit që po hyjnë turma-turma në fenë e All-llahut.
3. Ti, pra, lartësoje Zotin tënd duke falënderuar dhe kërko nga Ai falje. Ai vërtet pranon shumë pendimin, është mëshirues i madh.

Suretu-l-Mesed

Bismil-Laahirr-Rahmaanirr-Rrahiim

1. Tebbet jedaa ebii lehebin ve tebb. 2. Maa agnaa anhu maaluhuu ve maa keseb. 3. Se jeslaa naaren dhaate leheb. 4. Vemre-etuhuu ham-maaletel-hatab. 5. Fii xhiidi haa hablum-mim-mesed.

﴿٥﴾

سورة المسد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ۝ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ۝

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۝ ۝ وَامْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ۝

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ۝

﴿٥﴾

Sureja El-Mesed

Me emrin e Allahut, Mëshiruesit, Mëshirëbërësit!

1. Ju thafshin duart Ebu Lehebit ashtu siç ju kanë tharë.
2. As Pasuria dhe as fitimi i tij nuk i bëri dobi.
3. Do të hudhet në zjarr i hedhur plot flakë.
4. Po ashtu edhe gruaja e tij dru-bartëse.
5. E cila në qafën e saj do të ketë litarin e përdredhur prej gacave.

Suretu-l-Ihlaas

Bismil-L^aahirr-Rrahma^anirr-Rrahiⁱim

1. Kul huvell-L^aahu ehad.
2. All-ll^ahus-samed.
3. Lem jelid ve lem ju^uled.
4. Ve lem jekun leh^uu kufuven ehad.

❧❧

سورة الإخلاص

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ
يُولَدْ ۝ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝

❧❧

Sureja El-Ihlas

Me emrin e Allahut, Mëshiruesit, Mëshirëbërësit!

1. Thuaj: Ai është All-Llahu, Një i vetmi.
2. All-llahu është Ai që çdo krijesë i drejtohet për çdo nevojë.
3. As s'ka lindur kë, as nuk është i lindur.
4. Dhe Atij askush nuk i është i barabartë.

Suretu-l-Felek

Bismil-Laahirr-Rrahmaanirr-Rrahiim

1. Kul euudhu biRabbil-felek.
2. Min sherr-rrri maa halek.
3. Ve min sherr-rrri gaasikin idhaa vekab.
4. Ve min sherr-rrin-neffaathaati fil ukad.
5. Ve min sherr-rrri haasidin idhaa hased.

﴿٢٢﴾

سورة الفلق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ١ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ٢
وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ٣ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ٤
وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ٥

﴿٢٢﴾

Sureja El-Felek

Me emrin e Allahut, Mëshiruesit, Mëshirëbërësit!

1. Thuaj: - I mbështetem Zotit të agimit.
2. Prej dëmit të çdo krijese që Ai e krijoi.
3. Dhe prej errësirës së natës kur ngryset plotësisht.
4. Dhe prej dëmit të atyre që lidhin dhe fryjnë nyja.
5. Edhe prej dëmit të smirëkeqit kur sipas smirës vepron.

Suretu-n-Naas

Bismil-Laahirr-Rrahmaanirr-Rrahiim

1. Kul euudhu biRabbin-naaaaas.
2. Melikin-naaaaas.
3. Ilaahin-naaaaas.
4. Min sherr-rril-vesvaasil-han-naaaaas.
5. El-ledhii juvesvisu fii suduurin-naaaaas.
6. Minel-xhinneti ven-naaaaas.

سورة

سورة الناس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ١ مَلِكِ النَّاسِ ٢ إِلَهِ النَّاسِ ٣

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ٤

الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ٥ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ٦

سورة

Sureja En-Nas

Me emrin e Allahut, Mëshiruesit, Mëshirëbërësit!

1. Thuaj: - Mbështetem (mbrohem) me Zotin e njerëzve!
2. Sunduesin e njerëzve, 3. të adhruararin e njerëzve, 4. prej të keqes së cytësit që fshihet, 5. i cili bën cytje në gjoksat e njerëzve, 6. qoftë ai nga xhinët ose nga njerëzit.

Duaja e hatmes

Të falënderojmë o Zot i të gjithë botëve, përshëndesim dhe kërkojmë bekim për të dashurin Tënd dhe tonin, Muhamedin a.s..

O Zot! Na prano, Ti di dhe dëgjon. Na fal, Ti je Falës dhe Mëshirues.

O Zot! Na udhëzo në rrugën e drejtë dhe të vërtetë për nder të Kur'anit famëlartë, dhe për nder të dërguarit Tënd, i cili është më fisniku i fisnikëve.

O Zot! Na prano përfundimin e leximit të Kur'anit fisnik, na përmirëso nëse kemi harruar diçka, apo kemi bërë ndonjë lëshim.

O Zot! Na bëj që Kur'anin ta lexojmë, me leximin me të cilin pajtohesht Ti dhe kënaqesh me atë lexim.

O Zot! Kur'anin bëje dëshmi për ne, dhe jo akuzues për ne.

O Zot! Bëje Kur'anin i cili na ndalon të ndaluarën dhe na e lejon të lejuarën, dhe na bëj që Kur'anin ta lexojmë me përkushtim dhe përpikëri.

O Zot! Na bëj që të përfitojmë nga Kur'ani e të na drejtoj drejt rrugës së xhenetit. O Zot! Na mëshiro për hir të Kur'anit, na pajis me dituri prej diturisë së Kur'anit, me dituri e cila na qetëson zemrat dhe na sjell lumturi në jetën tonë.

O Zot! Na bëj prej lexuesve të posaçëm të Kur'anit, na zbukuro me bukurinë e Kur'anit, na fisnikëro me fisnikërinë e Kur'anit, na kurorëzo me kurorën e Kur'anit.

O Zot! Na dërgo në xhenet me ndërmjetësim të Kur'anit.

O Zot! Bëje Kur'anin bashkudhëtar të udhës së jetës sonë, ndihmëtar në varr, ndërmjetësues në ditën e Kijametit, dritë për kalimin e urës së xhehenemit, shoqërues në xhenet, dhe pengues për në xhehenem.

O Zot! Bëje Kur'anin prijës të çdo të mire në jetën tonë.

O Zot bëje Kur'anin edukues të mendjeve tona, dritë të zemrave tona, ngushëllues të mërzive tona, largues të brengave tona, dhe forcues të paaftësive tona.

O Zot! Na përkujto, mos na bëj harrestar, na mëso dhe mos na lejo të jetojmë në injorancë.

O Zot! Na i fal mëkatet, na i largo brengat, na i mbulo të metat, na i shëro të sëmurët, na i mëshiro të vdekurit, na i udhëzo familjet, na dhuro pasardhës të mirë, vërtetë Ti i dëgjoni lutjet.

O Zot! Na dhuro prej bashkëshortëve dhe pasardhësve të cilët na qetësohet zemra dhe na bëjë shembull për të devotshmit.

O Zot! Na ndihmo, na shpëto, bëje që dituria jonë e dobishme të praktikohet, veprat tona të shpërblehen, dhe përfundimi i jetës sonë të jetë me Kur'an.

O Zot! Na përkujto gabimet të cilat i bëjmë gjatë këndimit të Kur'anit, mos na lejo që të harrojmë këndimin dhe veprimin me Kur'an, por bëna që Kur'anin ta kemi në zemra dhe mendje tona.

O Zot! Bëna që Kur'anin ta lexojmë vazhdimisht dhe pandërprerë, në mes të ditës dhe në thellësi të natës.

O Zot! Bëje Kur'anin truporë për ne në ditën e gjykimit, o Mëshiruesi i të gjithë mëshiruesve, o Fisnikërues i të gjithë fisnikëruesve. Ty të takon Lavdërimi, Madhërimi dhe Falënderimi. El – FATIHA

Duaja e Jasinit (transliterim)

Bismil-laahirr-rrahmaanirr-rrahiim

Elhamdu lil-laaihil-ledhii nezzelel furkaane alaa abdihi

Li jekuune lil aalemiine nedhiira.

All-Ilahumme xhalil Kur'aane lenaa fiddunjaa kariinen

ve fil kijaameti shefiian

ve ales-siraati nuuren

ve ilel hajraati kul-lihaa delilen ve imaamaa.

All-Ilahumme bel-lig ve evsil thevaabe maa kereënaahu

beadel kabuuli minna

hedijjiten ilaa ruuhi sejjidinaa Muhammedin s.a.v.s

ve ilaa ervaahi xhemiil enbijaa vel murseliinë

salavatull-Laahi ve selaa muhu alejhim exhmeiin.

Ve ilaa ervaahi abaainaa

ve ummehaatinaa

ve ehavatinaa

ve ihvetinaa

ve evlaadinaa

ve akribaainaa

ve esdikaainaa

ve li ustaadhinaa

ve li xhemiil muëminine vel muëminaat.

Ve afu annaa ja keriiim. Vestexhib duaaena

birahmetike ja erhamerr-raahimiin

Vel hamdu lil-laahi rabbil aalemin.

Duaja e Jasinit (shqip)

Falënderimet dhe lavdërimet i takojnë Zotit,
i cili ia zbriti Kur'anin robit të Tij,
që të jetë këshillues dhe qortues për botët.
O Zot! Bëje Kur'anin shoqërues në këtë botë,
ndërmjetues në botën tjetër,
ndriques në urën e siratit,
drejtues dhe udhëheqës në të mirat tona.
O Zot! Na shpërble dhe pranoje leximin tonë.
Leximin ia kushtojmë të dërguarit tonë Muhamedit a.s.,
dhe të gjithë pejgamberëve dhe të dërguarve a.s.,
baballarëve tanë,
nënave tona,
motrave tona,
vëllezërve tanë,
fëmijëve tanë,
familjeve tona,
të afërmve tanë,
shokëve tanë,
mësuesve tanë,
dhe të gjithë besimtarëve dhe besimtareve,
qofshin të gjallë apo të vdekur.
O Zoti ynë fisnik, na falë! Na i prano lutjet tona!
O i Mëshirshmi i të gjithë mëshiruesve!
Të falënderojmë o Zot, Krijues dhe Përkujdesës i të gjithë
botëve.



Dr. Musli Vërbani

*Mburoja e muslimanit
nga Qur'ani*

arabisht - transliterim - përkthim

arabisht - transliterim - përkthim

Hyrje

Autori i librit “El-Itkan” ka thënë: Prej atyre të cilët edukohen me specifikat e Kur’anit specifikohen me përmbledhjen e pjesëve të ajeteve të përmbledhura dhe përzgjedhura nga Huxhetul Islami (Ebu Hamid el-Gazali) dhe të tjerëve pas tij.

Kjo përmbledhje është hasur në shkrimin e Sejjid Abdurr-Rahman Es-Sekaf në regjistrat e tij. E kemi quajtur “Mburoja e muslimanit nga Kur’ani”, lusim Allahun që të ketë dobi të përgjithshme.

Mburoja e muslimanit nga Kur’ani

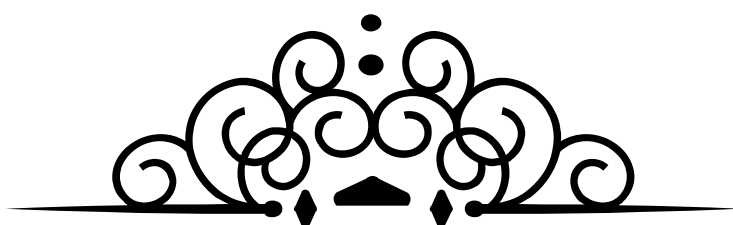
Është e pëlqyer:

- të lexohet një herë pas namazit të sabahut,
- ose së paku një herë në javë, ditën e xhuma,
- ose në rast vështirësie,
- ose në rast fatkeqësie,
- ose në luftë,
- lexohet edhe në mbrëmje para fjetjes (gjumit).

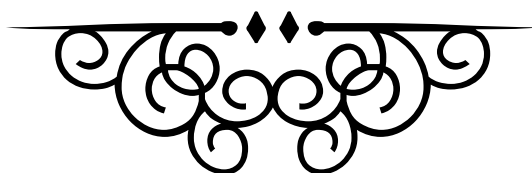
Personat e tillë (kjo kategori) do të kenë të mira mahnitëse, të cilat janë si rezultat i edukimit specifik nga Allahu i Lartmadhëruar dhe për shkak të mbjelljes së devotshmërisë dhe guximit.

Po ashtu, këto ajete të mbrojnë nga magjia, zilia dhe lajkatimi i xhinëve dhe njerëzve shejtan, dhe kur të jesh në ballafaqim me armiqtë.

Në vijim e paraqesim tekstin...



Arabisht – Transliterim



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ *

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ *

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ *

مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ *

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ *

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ *

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ

كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ

وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذَلِكَ نُنجِي الْمُؤْمِنِينَ

كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ الشُّرُوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ

Bismil-laahirr-rrahmaaanirr-rrahiiim.

El hamdulil-lahi rabbil-aaalemiin.

Err-rrahmaaanirr-rrahiiim.

Maaliki jevmiddiin.

Ijjaaake neëbudu ve ijjaake nesteiin.

Ihdinaas-siraatal mustekiiim.

Siraatal-ledhiine enamte alejhim gajril-magduubi alejhim ve
leddaaaal-liin.¹

Elhamdulil-laahil-ledhii halekas-semaavaati vel erda ve
xhealedh-dhulumaati ven-nuur thummel-ledhiine keferuu bi
Rabbihim jeadilunë.²

Ve eraaduu bihii kejden fexhealnaahumul-ehsarijne.³

Ve nexhxhejnaahu minel gammi ve kedhaalike munxhil
muëminiine.⁴

Kedhaalike linusrife anhus-suuue vel fehshaaaae innehuu min
ibaadinel muhlesiinë.⁵

فَوَقَاهُ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَّا مَكَّرُوا

مَّا هُمْ بِبَالِغِيهِ

فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا

وَقَدِمْنَا إِلَىٰ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَنْثُورًا

وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ

ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا ۚ كَذَلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نُنَجِّ الْمُؤْمِنِينَ

لَهُ مُعَقَّبَاتٌ مِّن بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ

Fe vek**aa**hull-L**la**ahu sejj**aa**ti ma meker**uu**.⁶

m**aa** hum bib**aa**lig**ii**jhi⁷

Fe **k**adistemseke bil **u**rvetil vuth**kaa** lenfisa**aa**me leh**aa** vAll-l**la**ahu
semi**ii**un **ali**im.⁸

ve senek**uu**lu leh**uu** min emrin**aa** jur**aa**.⁹

*Armiqtë tanë nuk mund të kenë ndikim në ne as fizikisht, as psiqikisht dhe në asnjë
mënyrë, ata në asnjë çast dhe në asnjë mënyrë nuk kanë mundësi të na bëjnë keq!*

Ve **k**adimn**aa** il**aa** m**aa** **a**mil**uu** min **a**melin fe xhealn**aa**hu heb**aa**en
menth**uu**ra.¹⁰

Ve dh**aa**like xhez**aa**udh-dh**aa**lim**ii**n.¹¹

Thumme nunx**hii** rusulen**aa** vel-ledh**ii**ne **a**amenu**uu** kedh**aa**like
hak-kan **a**lejnb**aa** nunxhil muëmin**ii**në.¹²

Leh**uu** mu**a**k-kibatin bejne jedejhi ve min **h**alfih**ii** ve
jahfedh**uu**nehu min emriL-l**aa**h.¹³

وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ

إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ

وَإِنَّا لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَآبٍ

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ

وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ

جُنْدٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِّنَ الْأَحْزَابِ

وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ

Ve in-naa lehuu lehaafidhuun.¹⁴

in-nehuu ledhuu hadh-dhin adhiim.¹⁵

Ve in-ne lehuu indenaa lezulfaa ve husne meaab.¹⁶

Armiqtë tanë nuk mund të kenë ndikim në ne as fizikisht, as psikikisht dhe në asnjë mënyrë, ata në asnjë çast dhe në asnjë mënyrë nuk kanë mundësi të na bëjnë keq!

Fe sabba alejhim Rabbuke sevtā adhaab.¹⁷

Ve tekat-ta'at bihimul esbaab.¹⁸

Xhundun maa hunaalike mahzuumun minel ehzaab.¹⁹

Ve xhealnaa lehuu nuuren jemshii fin-naas.²⁰

فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ²¹

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ آثَرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ^ط وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ مَنْ يَشَاءُ²³

شَاكِرًا لِّأَنْعَمِهِ^ج اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

آتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ

وَرَفَعَنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا

وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا

وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ^{هـ} مَرْضِيًّا

وَسَلَامٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا

Fe lem-ma reejnehu ekbernehu ve kat'taëne ejdijehunne ve kulne haashe lil-lahi maa haadhaa besheren in haadhaa il-laa melekun keriim.²¹

Kaalu tall-Llahi lekad etherekell-Llahi alejnaa.²²

Inell-Llahustafaahu alejkum ve zaadehu bestaten fil ilmi vel xhismi vAllaahu juëtii mulkehu men jeshaa.²³

Shaakiren li enumihi ixhtebahu ve hedaahu ilaa siraatin mustekiim.²⁴

ataahull-Llahul mulk²⁵

Ve refeanaahu mekaanen alijjaa.²⁶

ve karr-rrebnahu nexhijjen²⁷

ve kaane inde Rabbihi merdijen²⁸

Ve selaamun alejhi jevme vulide ve jevme jemuutu ve jevme jubathu hajjen.²⁹

Armiqtë tanë nuk mund të kenë ndikim në ne as fizikisht, as psikikisht dhe në asnjë mënyrë, ata në asnjë çast dhe në asnjë mënyrë nuk kanë mundësi të na bëjnë keq!

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ ۖ هُوَ الَّذِي أَيَّدَكَ بِنَصْرِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ *
وَاللَّهُ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ ۚ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلْفَتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ
اللَّهَ أَلْفَ بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرُهُمْ ۚ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ

كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ

وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ

سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهُقُهُمْ ذِلَّةٌ

لَوْ أَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَّرَأَيْنَاهُ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ

Ve in jur*ii***uu** en jahde**uu**ke fe inne hasbekell-L**la**ahu huvel-
ledh*ii* ejjedeke binasrih*ii* ve bil muëmini*in* ve el-lefe bejne
kul**uu**bihim lev enfekte maa fil erdi xhem*ii*an maa el-lefte bejne
kul**uu**bihim ve laakinell-L**la**ahe el-lefe bejnehum in-neh**uu**
aziizun hak*ii*m.³⁰

humul aduvvun fehdherhum kaatelehumull-L**la**ah³¹

kul-lema evkadu naaren lil harbi etfeehell-L**la**ah³²

Ve duribet alejhimudh-dhil-lete vel meskenetu ve ba**uu**
bigadabin minell-L**la**ah³³

se jenaa**lu**hum gadabun min Rabbihim ve dhil-letun fil haj**aa**tid-
dunja**aa**³⁴

ve idhaa er**aa**dell-L**la**ahu bikavmin su**uu**en fel**aa** meredde lehu³⁵

haashiaten ebs**aa**ruhum terhekuhum dhil-letun³⁶

Lev enzelnaa haadhel Kur'**aa**ne al**aa** xhebelin le reejtehu
haashian mutesaddian min hashjetil-L**la**ah³⁷

فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ

وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ

فَسَلَامٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ

لَا تَخَفْ^ط نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

لَا تَخَافُ دَرْكًا وَلَا تَخْشَى

لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَيَّ الْمُرْسَلُونَ

لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ

لَا تَخَافُ^ط إِنِّي مَعَكُمْ أَسْمَعُ وَأَرَى

لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَى

Fe laa tebtéis bimaa kaanu jefaluun³⁸

Ve laa tekú fii dajkin mim-maa jemkuruun³⁹

Innaa kefejnaakel mustehziin.⁴⁰

Fe selaamun leke min es-habil jemiin.⁴¹

Laa tehaf nexhevte minel kavmidh-dhaalimiin.⁴²

Laa tehaafu dereken ve laa tehshaa.⁴³

Laa tehaf innii laa jehaafu ledejjel murseluune.⁴⁴

Laa tehaf ve laa tehzen.⁴⁵

Laa tehaafaa innenii meakumaa esmeu ve eraa.⁴⁶

Laa tehaf inneke entel ealaa.⁴⁷

فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ

إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكْذِبْ يَرَاهَا

وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَى عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَى سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَى بَصَرِهِ غِشَاوَةً

لِيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِ

وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ

وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ

وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ

فَلَنْ يَضُرُّكَ شَيْئًا

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ

fe idhel-ledhi bejneke vebejnehu **ada**aavetun ke enneh**uu** velijjun
ham**ii**m.⁴⁸

Idh**aa** ehrexhe jedeh**uu** lem jeked jera**ahaa**.⁴⁹

Ve **ed**al-lehull-L**la**ahu **al****aa** ilmin ve **h**ateme **al****aa** sem'ih**ii** ve
kalbih**ii** ve xheale **al****aa** besarihi gisha**a**avetun.⁵⁰

Lijedh**uu**ka ve **ba**ale emrihi.⁵¹

Ve **la**a jeh**ii**kul-mekrus-ssejjiu il-**la**a bi ehlih**ii**.⁵²

Ve **h**asheatil esv**a**atu lirr-Rrahm**aan**.⁵³

Vall-L**la**ahu jeasimuke minen-**na**as.⁵⁴

Felen jed**u**ruke shej'en.⁵⁵

Inn**aa** senulk**ii** alejke kavlen thek**i**ilen.⁵⁶

Fesbir lihukmi Rabbike.⁵⁷

وَلَوْلَا أَن تَبْتَئَاكَ لَقَدْ كِدْتَ تَرْكُنْ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا

فَاعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ

وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا

وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيمًا

مَلْعُونِينَ ۖ أَيَنَّمَا تُقْفُوا أَخَذُوا وَقَتَّلُوا تَقْتِيلًا

وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنَكِيلًا

وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ

إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ

Ve lev **laa** en thebetn**aa**ke le**ka**d kidte terekne ilejhim shej'en
kalilen.⁵⁸

Fe earid anhum ve tevek-kel alell-L**la**ahi ve ke**faa** bil-L**la**hi
ve**ki**ilen.⁵⁹

Elejsell-L**la**ahu bi**ka**afin **ab**deh.⁶⁰

Ve men esdeka minell-L**la**ahi **ki**ilen.⁶¹

Ve jensurekell-L**la**ahi nesren **azi**izen.⁶²

*Armiqtë tanë nuk mund të kenë ndikim në ne as fizikisht, as psikikisht dhe në asnjë
mënyrë, ata në asnjë çast dhe në asnjë mënyrë nuk kanë mundësi të na bëjnë keq!*

Mel'**uun**iine ejne **maa** thukif**uu** uhid**huu** ve **kut**til**uu** te**kti**ilen.⁶³

Vall-L**la**ahu eshed-du beësen ve shed-du tenkilen.⁶⁴

Ve d**haa**like xhez**aa**ud**h-dha**alimin.⁶⁵

Innekel jevme ledejn**aa** nek**i**imun em**i**in.⁶⁶

Ve refean**aa** leke dhikrek.⁶⁷

وَأَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّي

إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَاتِي وَبِكَلَامِي

إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا

خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ^ط وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةً

ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ *

صُمُّ بَكْمٌ عُمِّي فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ

كُتِبُوا كَمَا كُتِبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ

فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ

إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ

Ve el**kajtu** **alejke** mehabbeten min**ni**.⁶⁸

Innistafejtuke **alen-naasi** bi ris**aalaatii** ve bi kel**aamii**.⁶⁹

In**ni** x**haailuke** lin-**naasi** ima**amen**.⁷⁰

In**na** feteh**na** leke fet'han mub**i**nen.⁷¹

Armiqtë tanë nuk mund të kenë ndikim në ne as fizikisht, as psikikisht dhe në asnjë mënyrë, ata në asnjë çast dhe në asnjë mënyrë nuk kanë mundësi të na bëjnë keq!

Hatemell-L**laahu** **alaa** kul**uubihim** ve **alaa** sem'ihim ve **alaa** ebs**aarihim** gishavetun.⁷²

Dhehebell-L**laahu** bi **nuurihim** ve terekehum **fii** **dhulumaa**atin **laa** jubsir**uun**, summun bukmun **umjun** fe hum **laa** jerxhi**uun**.⁷³

kubit**uu** kema kubitel-ledh**i**ine min **kablihim**⁷⁴

Fe egshøj**na**hum fe hum **laa** jubsir**uun**.⁷⁵

In**na** xheal**naa** fi **eanaa**kihim eg**laa**alen fe hije ilel edh**ka**ani fe hum muk**mehuun**.⁷⁶

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ

أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمِعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ ۖ وَأُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ⁷⁸

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنتَقِمُونَ

وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَوَّا عَلَى أَدْبَارِهِمْ نُفُورًا

إِنَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۖ وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا

أَفَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَى عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَى سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَى بَصَرِهِ غِشَاوَةً

عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ ۖ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ

فَأَصْبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا مَسَاكِينُهُمْ

Ve lekad aatejnaake seb'an minel methaanii vel Kur'anel adhiiim.⁷⁷

Ulaaikel-ledhiine tabaall-laaahu alaa kulubihim ve sem'ihim ve ebsaarihim ve ulaaike humul gaafiluun.⁷⁸

Ve men edhlemu mimmen dhukkire bi aajaati Rabbihii thumme eareda anhaa idhen minel muxhrimiine muntekimuun.⁷⁹

Ve xhealnaa alaa kulubihim ekinnetun en jefkahuuhu ve fii aadhaanihim vekren ve idhaa dhekkerte Rabbeke fil Kur'aani vahdehu vel-lev alaa edbaarihim nufuuren.⁸⁰

Innaa xhealnaa alaa kulubihim ekinneten en jefkahuuhu ve fii aadhaanihim vekren ve in ted'uhum ilel hudaa fe len jehtedu idhen ebeden.⁸¹

Eferejte menit-tehadhe ilaahehuu hevaahu ve edal-lehu-Llaahu alaa ilmin ve hateme alaa semihii ve kalbihii ve xheale alaa besarihii gishaavetun.⁸²

alejhim daaaretus-sev'i ve gadiball-Llaahu alejhim.⁸³

Fe esbehuu laa juraa il-laa mesaakinuhum.⁸⁴

دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ

ثُمَّ عَمُوا وَصَمُوا كَثِيرٌ مِّنْهُمْ

وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوا

وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ

وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا *

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِّي مِنْ لَّدُنكَ

سُلْطَانًا نَّصِيرًا

قُلْ إِنِّي هَدَانِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

إِنَّ مَعَ رَبِّي سَيِّدِينَ

demmerell-Llaahu alejhim.⁸⁵

thumme amuu ve sammuu kethirun minhum.⁸⁶

Vall-Llaahu erkesehum bimaa kesebuu.⁸⁷

Ve dhaalike xhezaaudh-dhaalimiin.⁸⁸

Ve men jet-tekil-Laahe jexh'al lehuu mehrexhen ve jerzukhu min hajthu laa juhtesib ve men jetevek-kel alell-Llaahi fe huve hasbuh.⁸⁹

Fe idhaa kereétel Kur'aane festeidh bil-Laahi minesh-shejtaanirrraxhiim.⁹⁰

Ve kul Rabi ed'hilni mud'hale sidkin ve ehrixhni muhrexhe sidkin vexh'alni min ledunke sultaanen nesiiren.⁹¹

Kul inneni hedaaani Rabbii ilaa siraaatin mustekiim.⁹²

Inne meiye Rabbii se jehdiin.⁹³

عَسَى رَبِّي أَنْ يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ

إِنَّ وَلِيََّ اللَّهُ الَّذِي نَزَلَ الْكِتَابُ ۖ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ

رَبِّ قَدْ عَاتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ ۚ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيَِّّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ

أَوْ مَنْ كَانَ مِثْنًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ ۚ فِي النَّاسِ كَمَنْ مِثْلُهُ ۚ فِي
الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُؤْمِنُ بِهِ ۚ أَسْتَخْلِصُهُ لِنَفْسِي ۖ فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا
مَكِينٌ أَمِينٌ

قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا
حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ *

فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةِ مِّنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمَسَّسْهُمْ سُوءٌ وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ ذُو
فَضْلٍ عَظِيمٍ

asaa Rabbii eu jehdijenii sevaaes-sebiil⁹⁴

Inne velijjijell-Llaahu el-ledhii nez-zelel kitaabe ve huve jetevelles-saalihiin.⁹⁵

Rabbi kad aatejtnii minel mulki ve al-lemtenii min teëvilil ehadithi fatires-semaavaati vel erdi ente velijji fid-dunjaa vel ahireti tevef-fenii muslimenvelhiknii bis-saalihiin.⁹⁶

e ve men kaane mejten fe ehjejnaahu ve xhealnaa lehuu nuuren jemshii bihi fin-naasi ke men metheluhuu fidh-dhulumaat lejse bih-haarixhin minhaa.⁹⁷

Ve kaalel melikuëtuuni bihi estehlisuuhuu li nefsi fe lemmaa kellemehu kaale innekel jevme ledejnaa mekiinun emiin.⁹⁸

Kaluu Rabbenaa efrig alejnaa sabren ve thebbit ekdaamenaa vensurnaa alel kavmil kaafirin.⁹⁹

El-ledhiine kaale lehumun-naasu innen-naase kad xhemeuu lekum fehshuv hum fe zaade hum iimaanen ve kaaluu hasbunell-Llaahu ve niëmel vekiiil.

Fenkalebuu bi niëmetin minell-Llaahu ve fedlin lem jemses'hum suun vet-tebeuu ridvanell-Llaahe vall-Llaahu dhuu fedlin adhiim.¹⁰⁰

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ

قُلْ أَغَيَّرَ اللَّهُ اتَّخَذُ وَلِيًّا فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ

إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا

وَجَعَلَنِي نَبِيًّا *

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ

وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ

صُمُّ بُكْمٌ عُمَىٰ فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ

صُمُّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ

يَجْعَلُونَ أَصْبَعَهُمْ فِيْٓ أَذَانِهِمْ مِّنَ الصَّوۡعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ

Ve **ka**ale lehum nebijjuhum inne **aa**jete mulkih**ii** en jeëtijekumut-
taabuutuf**ii**jhi sek**ii**netun min Rabbikum.¹⁰¹

Kul e gajrell-L**la**ahit-te**hi**dhu velijjen. **Fa**atiris-sema**aa**vaati vel
erd.¹⁰²

Innehu **ka**ane **bii** hafijjen.¹⁰³

Ve xhealen**ii** nebijjen,
ve xhealen**ii** muba**aa**reken ejnema**aa** kuntu.¹⁰⁴

Ve **maa** tevfi**ii**k**ii** il-**laa** bil-**la**ahi **ale**jhi tevek-keltu ve ilejhi
un**ii**b.¹⁰⁵

*Armiqtë tanë nuk mund të kenë ndikim në ne as fizikisht, as psikikisht dhe në asnjë
mënyrë, ata në asnjë çast dhe në asnjë mënyrë nuk kanë mundësi të na bëjnë keq!*

Summun bukmun **um**jun fe hum la jea**ki**lu**un**.¹⁰⁶

Summun ve bukmun fi **dh-dh**ulum**aa**t.¹⁰⁷

Jexh'**al**u**un**e esa**aa**biahum fi **aa**dha**aa**nihim mines-sava**aa**iki hadherel
mevt.¹⁰⁸

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فَرَغُوا فَلَا فَوْتَ

وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا

وَمَا بِكُمْ مِّنْ نَّعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ ^ط وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِّنَ الْكُفَّارِ وَلِيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ

وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ *

يَنْصُرِ اللَّهُ ^ج يَنْصُرُ مَن يَشَاءُ

يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي آلِ ءَاخِرَةٍ

Ve lev teraa idh feziuu fe la fevte.¹⁰⁹

Ve dhaalike xhezaaudh-dhaalimiin.¹¹⁰

Innemaa velijjukumull-Llaahu ve resuluhuu vel-ledhiine
aamenuu.¹¹¹

Ve maa bikum min niĕmetin fe minell-Llaah.¹¹²

Ve huvel kaahiru fevka ibaadihii ve jursilu alejkum
hafedhaten.¹¹³

Ja ejjuhul-ledhiine aamenuu kaatilul-ledhiine jeluunekum minel
kuffari vel jexhiduu fiikum gildhaten.¹¹⁴

Ve kaatiluuhum hattaa laa tekuunu fitnetun.¹¹⁵

Ve jevme idhin jefrehul muĕminuun bi nasril-laah jensuru men
jeshaaĕ.¹¹⁶

Jutheb-bitull-Llaahul-ledhine aamenuu bil kavlith-thaabiti fil
hajaatid-dunjaa vel aahireti.¹¹⁷

فَضْرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ ج وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَى بِاللَّهِ نَصِيرًا

فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي

قُلُوبٌ يَوْمَنُذٍ وَاجِفَةٌ *

أَبْصَرُهَا خَشِيعَةٌ

تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ

وَمَا يَنْظُرُ هَؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً

كَانَتْهُمْ خَشَبٌ مُسْنَدَةٌ

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً

Fe **dur**ibe bejnehum bi **suur**in lehuu **baab** **baa**tinuhuu **fii**hir-
rahmetu ve **dh**aahiruhuu min **kib**elihil **ad**haab.¹¹⁸

Vell-Llahu min veraaihim muhiit.¹¹⁹

Vell-Llahu ealemu bi **ead**aaikum ve **kefaa** bil-lahi velijjen ve
kefaa bil-lahi nesiiren.¹²⁰

Fe la **teh**shevhum vehshevni.¹²¹

Kuluubum jevmeidhin **va**xhifetun,
ebsaaruhaa **ha**ashiatun.¹²²

Tusiibuhum bimaa sanauu **ka**ariatun.¹²³

Ve **maa** jendhuru **haa**ulaai il-laa sajhaten **va**ahidetun.¹²⁴

Ke ennehum **h**ushubun musennedetun.¹²⁵

Evelem jerev ennell-Llaahe ledhii **hale**kahum huve eshed-du
minhum **kuv**veten.¹²⁶

فَسْتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ ۚ وَأَفْوضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ

وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكُرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا

وَأَذْكُرُوا إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَشَرْنَاكُمْ

وَأَذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ يَتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَآوَاكُمْ وَأَيَّدَكُمْ بِنَصْرِهِ ۚ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ قَوْمٌ أَنْ يَسْطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيهِمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ۚ هَلْ مِنْ خَلْقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عُدُوَّكُمْ

Fe se tedhkuruune maa ekuulu lekum ve ufevvidu emrii ilell-
Llaahi innell-Llaahe besiirun bil ibad.¹²⁷

Ve in tesbiruu ve tettekuu laa jedurr-rrukum kejduhum shejen.¹²⁸

Thumme redednaa lekumul kerrete alejhim ve emdednaakum bi
emvaalin ve beniiine ve xhealnaakum ekthere nefiiren.¹²⁹

Vedhkuruu idh kuntum kaliilen fe kaththerekum.¹³⁰

Vedhkuruu ith entum kaliilun mustedafuune fil erdi tehaafuune
en jetehattafekumun-naasu fe aavaakum ve ejjedekum bi
nasriii.¹³¹

Jaa ejjuhel-ledhiiine aamenuu udhkuruu niëmetell-Llaahu alejkum
idh hemme kavmun en jebsutuu ilejkum ejdijehum fe keffe
ejdijehum ankum.¹³²

Ja ejjuhen-naasu udhkuruu niëmetell-Llaahu alejkum hel min
haalikin gajrull-Llaahi jerzukukum mines-semaai vel erd.
Laa ilaahe il-laa huve.¹³³

asaa Rabbukum en juhlike aduvvekum.¹³⁴

عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكُفَّ بَأْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا

وَمَكْرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ ^ص وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِينَ

وَمَكَرُ أُولَئِكَ هُوَ يُبْورُ

فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَرُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ

سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ

فَأَخَذْنَاهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُقْتَدِرٍ

مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ ¹⁴¹

ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ

الَّذِينَ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ

asall-Llaahu en jekuf beësel-ledhiine keferuu.¹³⁵

Ve mekeruu ve mekerell-Llaah vell-Llaahu hajrul maakiriin.¹³⁶

Ve mekru ulaaike huve jebuur.¹³⁷

Fe innehaa laa teamel ebsaaru ve lakin teamel kuluubul-letii fis-suduur.¹³⁸

sejuhzemul xhemu ve juvel-luuned-dubur.¹³⁹

Fe ehadhnaahum ehdhe aziizin muktedir.¹⁴⁰

Maa juriidull-Llaahu li jexh'ale alejkum min harexh ve laakin juriidu li jutahhire-kum ve li jutimme niëmetehuu alejkum.¹⁴¹

Dhaalike tehfiifun min Rabbikum ve rahmetun.¹⁴²

el-aane haffefell-Llaahu ankum ve alime en-ne fiikum daëfen.¹⁴³

Juridull-Llaahu en juhaf-fife ankum.¹⁴⁴

يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمْ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمْ الْعُسْرَ

قُلْ إِنَّ هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَى

يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ

وَمَا لَهُمْ مَنْ نَاصِرِينَ

وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ

عَلَيْهِمْ ذَايِرَةُ السَّوْءِ

دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ

أُولَئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنْتَصِرِينَ

Juridull-Llaahu bikumul jusre ve laa juriidu bikumul usre.¹⁴⁵

Kul in-ne hudell-Llaahu huvel hudaa.¹⁴⁶

Juëtikum kiflejni min Rahmetihii ve jexh'al-lekum nuuren temshuune bihii.¹⁴⁷

Armiqtë tanë nuk mund të kenë ndikim në ne as fizikisht, as psikikisht dhe në asnjë mënyrë, ata në asnjë çast dhe në asnjë mënyrë nuk kanë mundësi të na bëjnë keq!

ve maa lehum min naasiriin.¹⁴⁸

ve dhaa like xhezaudh-dhaalimiin.¹⁴⁹

Alejhim daa iretus-sevi.¹⁵⁰

demmerell-Llaahu alejhim.¹⁵¹

Ulaa ike fil edhel-liin.¹⁵²

fe mestetaa uu min kijaamin ve maa kaanuu muntesiiriin.¹⁵³

فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ

إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ ءَامَنُوا

يَسْعَىٰ نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ

اللَّهُ حَفِیْظٌ عَلَيْهِمْ

طُوبَىٰ لَهُمْ وَحُسْنُ مَآبٍ

وَهُمْ مِّنْ فِرْعَ يَوْمَئِذٍ ءَامِنُونَ

أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْآمَنُ وَهُمْ مُّهْتَدُونَ

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَىٰ اللَّهُ ^{صلى} فَبِهِدَاهِهِمْ أَقْتَدِهِ

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ

Fe aajjdnel-ledhiine aamenuu alaa aduuvihim fe esbehuu
dhaahirin.¹⁵⁴

Innell-Llahe judaafiu anil-ledhiine aamenuu.¹⁵⁵

jes'aa nuuruhum bejne ejdiihim ve bi ejmaanihim.¹⁵⁶

All-llaahu hafiidhun alejhim.¹⁵⁷

Tuuba lehum ve husnu meaab.¹⁵⁸

Ve hum min fezein jevmeidhin aaminuun.¹⁵⁹

Ulaaike lehumul emnu ve hum muhteduun.¹⁶⁰

Ulaaikel-ledhiine hedell-Llaahu fi bi hudaa hum iktedih.¹⁶¹

Fe laa tealemu nefsun maa uhfije lehum min kurreti eajunin.¹⁶²

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ ﴿٢٠﴾
وَأَنَّهُمْ عِندَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ

وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا

وَلَقَدْ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَى عِلْمٍ عَلَى الْعَالَمِينَ

وَأَجْتَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

وَأَوَيْنَاهُمَا إِلَى رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ

وَإِنَّا جُنَدْنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ

فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمَسَّ لَهُمْ سُوءٌ

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا

وَيَنْقَلِبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُورًا

In'naa ehlesnaahum bi haalisatin dhikret-daar,
ve innehum indenaa leminel mustafejnel ehjaar.¹⁶³

Ve xhealnaa lehum lisaane sidkin alijjen.¹⁶⁴

Ve lekad ehternaaahum alaa ilmin alel aalemiin.¹⁶⁵

Vexhtebejnaahum ve hedejnaahum ilaa siraatin mustekiim.¹⁶⁶

ve aavejnaahumaa ilaa rebvetin dhaate karaarin maiin.¹⁶⁷

Ve inne xhundenaa lehumul gaalibuun.¹⁶⁸

Fenkalebuu bi niëmetin minell-Llaahi ve fedlin lem jemsës'hum
suu'un.¹⁶⁹

il-laa kiilen selaamen selaamen.¹⁷⁰

ve jenkalibu ilaa ehlihii mesruuren.¹⁷¹

Armiqtë tanë nuk mund të kenë ndikim në ne as fizikisht, as psikikisht dhe në asnjë mënyrë, ata në asnjë çast dhe në asnjë mënyrë nuk kanë mundësi të na bëjnë keq!

وَمَا يَنْظُرُ هَؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ

وَمَزَقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَرِّقٍ

سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ

فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ ^ص إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِّمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَسْأَلِ الَّذِينَ يَقْرَأُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ ^ج
لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ

فَلَا أُقْسِمُ بِمَوْقِعِ النُّجُومِ *

وَأَنَّهُ لَقَسَمٌ لِّوَعْلَمُونَ عَظِيمٌ

وَأَنَّهُ لَهْدَىٰ وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ

ve maa jendhuru haaulaai il-laa sajhaten vaahideten maa lehaa
min fevak.¹⁷²

ve mezzeknaahum kul-le mumez-zek.¹⁷³

se nuriihim aajaatinaa fil aafaki ve fii enfusihim hattaa
jetebejjene lehum ennehul hakku.¹⁷⁴

Festemsik bil-ledhii uubije ilejke inneke alaa siraaatin
mustekiiim.¹⁷⁵

Fe in kunte fi shekkin mimmaa enzelnaa ilejke feselil-ledhiine
jekreuu nel kitaabe min kablike lekad xhaaekel hakku min
Rabbike fe laa tekuunenne minel mumteriiin.¹⁷⁶

Fe laa uksimu bi mevaaakiiin nuxhuum ve innehuu le kasemun lev
tealemuune adhiim.¹⁷⁷

Ve innehu le huden ve rahmetun lil muëminiiin.¹⁷⁸

Huvel-ledhi enzele alejkel kitaabe minhu aajatun muhkemaatun
hunne ummul kitaab.¹⁷⁹

تِلْكَ ءَايَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ^ط فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ وَءَايَاتِهِ يُؤْمِنُونَ ¹⁸⁰

لَكِنَّ اللَّهَ يَشْهَدُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ ^ط أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ ^ط وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ ^ج
وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا

وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَى بِاللَّهِ نَصِيرًا

وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا

وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقِيتًا

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لَّكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ
جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا

Tilke aajaatull-Llaahi netluuha alejke bil hakk fe bi ejji hadiithin
beadell-Llaahi ve aajaatihii juëminuun.¹⁸⁰

Laakinell-Llahe jeshhedu bimaa unzile ilejke enzelehuu bi
ilmihii vel melaai ketu jeshhedun ve kefaa bil-Laahi shehiiden.¹⁸¹

ve kefaa bil-Laahi velijjen ve kefaa bil-Laahi nesiiren.¹⁸²

ve kefaa bil-Laahi vekiiilen.¹⁸³

ve kaanell-Llaahu alaa kul-li shej'in mukiiiten.¹⁸⁴

Innell-Llahe kaane alaa kul-li shej'in hasiiben.¹⁸⁵

Kul lev kaanel bahru midaa den li kelimaati Rabbi le nefidel
bahru kable en tenfide kelimaa tu Rabbi ve lev xhiënaa bi
mithlihii mededen.¹⁸⁶

*Armiqtë tanë nuk mund të kenë ndikim në ne as fizikisht, as psikikisht dhe në asnjë
mënyrë, ata në asnjë çast dhe në asnjë mënyrë nuk kanë mundësi të na bëjnë keq!*

فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا

فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرُّ مَكَانًا وَأَضْعَفُ جُنْدًا

وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَوْعِدًا

وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذَا أَبَدًا

وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوا ^ط إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ سَاحِرٍ ^ط وَلَا يُفْلِحُ
السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى

تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى

إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَبَرِّءٌ مِمَّا هُمْ فِيهِ وَبَاطِلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ

وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ ^ج إِنَّ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ ^ط بَلْ هُمْ
أَضَلُّ سَبِيلًا

Fe se je**a**lem**u**une men ed'afu naasiren ve ekal-lu adeden.¹⁸⁷

Fe se je**a**lem**u**une men huve sherr-rrun mekaanen ve ed'afu xhunden.¹⁸⁸

ve xhealn**a**a li muhliki-him meviden.¹⁸⁹

Ve len tuflih**u**u idhen ebeden.¹⁹⁰

Ve elki maa fii jem**i**inike telkaf maa sana**u**u innemaa sana**u**u kejdusaa**h**ir ve laa juflihus saahiru hajthu etaa.¹⁹¹

tehsebuhum xhem**i**ian ve kul**u**ubuhum shette.¹⁹²

Inne haaul**a**ai muteberr-rrun maa hum fiihi baatilun maa kaan**u**u jeamel**u**un.¹⁹³

Ve husire hun**a**alikel mubtil**u**un.¹⁹⁴

em tehsebu enne ektheruhum jesme**u**un ev jeakil**u**un in hum il-laa kel en'aami bel hum edal-lu seb**i**ilen.¹⁹⁵

بَلْ هُمْ أَضَلُّ ج أُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوا

هُوَ الَّذِي آتَاكَ بِنَصْرِهِ ۚ وَبِالْمُؤْمِنِينَ

قُلْنَا يٰنَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ *

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ

إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ *

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ

bel hum edal-lu ulaa^aike humul gaafiluun.¹⁹⁶

kedhaa^alike jetbeull-Llaahu alaa kuluu^ubil-ledhiine laa
jealemuun.¹⁹⁷

Armiqtë tanë nuk mund të kenë ndikim në ne as fizikisht, as psikikisht dhe në asnjë mënyrë, ata në asnjë çast dhe në asnjë mënyrë nuk kanë mundësi të na bëjnë keq!

Vall-Llahu erkesehum bimaa^a kesebuu.¹⁹⁸

Huvel-ledhiⁱ ejjedeke bi nasrihiⁱ be bil muëminiin.¹⁹⁹

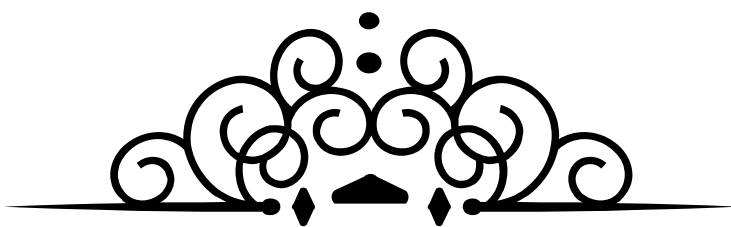
Kulnaa^a jaa naaru kuun^ui berden ve selaamen alaa Ibrahiimⁱ ve
eraadu^u bihiⁱ kejden fe xhealnaahumul ehseriin.²⁰⁰

Inne Rabbi alaa^a siraa^atin mustekiim.²⁰¹

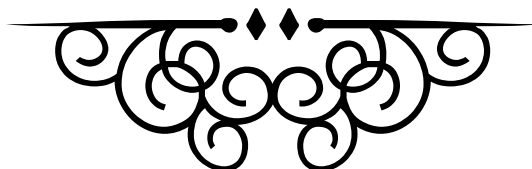
Vall-Llaahu min veraa^aihim muhiit.²⁰²

Bel huve Kur'aanun mexhiid,
fiiⁱ levhin mehfuu^udh.²⁰³

*Ve sal-lall-Llaahu alaa^a sejjidinaa Muhammedin ve alaa aalihi ve sahibiiⁱ
ve sel-lim.*



Transliterim - Përkthim



Bismil-laahirr-rrahmaaanirr-rrahiiim.	Me emrin e Allahut, Mëshiruesit, Mëshirëbërësit!
El hamdulil-lahi rabbil-aaalemiin.	Falënderimi i takon vetëm Allahut, Zotit të botëve.
Err-rrahmaaanirr-rrahiiim.	Bamirësit të përgjithshëm, Mëshirëbërësit.
Maaliki jevmiddiin.	Sunduesit në ditën e Gjykimit!
Ijjaake neëbudu ve ijjaake nesteiin.	Vetëm Ty të adhurojmë dhe vetëm te Ti ndihmë kërkojmë.
Ihdinaas-siraatal mustekiim.	Udhëzoni në rrugën e drejtë.
Siraatal-ledhiine enamte alejhim gajril-magduubi alejhim ve leddaaaal-liin.	Në rrugën e atyre, të cilët i begatove me të mira, e jo në të atyre që je i hidhëruar dhe që kanë humbur. ¹
Elhamdulil-laahil-ledhii halekas-semaavaati vel erda ve xhealedh-dhulumaati ven-nuur thummel-ledhiine keferuu bi Rabbihim jeadilunë.	Falënderimi i takon Allahut, i Cili krijoi qiejt dhe tokën dhe bëri errësirat dhe dritën pastaj ata të cilët e mohojnë Zotin e tyre devijojnë. ²
Ve eraaduu bihi keijden fexhealnaahumul-ehsarijne.	Kanë dashur të bëjnë lajkatim dhe Ne i bëmë më të dështuarit. ³
Ve nexhxhejnaahu minel gammi ve kedhaalike munxhil muëminiine.	dhe e shpëtuam nga rreziku kështu Ne i shpëtojmë besimtarët. ⁴
Kedhaalike linusrife anhus-suuue vel fehshaaaee innehuu min ibaadinel muhlesiinë.	Kështu që të largojmë nga ai të keqen dhe imoralitetin. Ai ka qenë prej robërve të çiltër. ⁵
Fe vekaaahull-Llaahu sejjiaati ma mekeru.	Allahu ia largoi të këqijat lajkatimeve të tyre. ⁶
maa hum bibaaligijhi	ata nuk mund të arrijnë (qëllimet e tyre). ⁷

Fe kadistemseke bil urvetil vuth kaa lenfis aa me leh aa vAll-ll aa hu semi ii un aliim	Ai është kapur me lidhje të fortë nuk mund të ndahet prej saj Allahu është Dëgjues i urtë. ⁸
ve senek uu lu leh uu min emrin aa jus aa .	Dhe do t'i themi atij se nga çështja jonë ke lehtësim. ⁹
<i>Armiqtë tanë nuk mund të kenë ndikim në ne as fizikisht, as psikikisht dhe në asnjë mënyrë, ata në asnjë çast dhe në asnjë mënyrë nuk kanë mundësi të na bëjnë keq!</i>	
Ve kadimn aa il aa m aa amil uu min amelin fe xheal na hu heb aa en menth u ura.	dhe ia paraqesim çka kanë punuar prej punëve dhe do ta bëjmë dështak të humbur. ¹⁰
Ve dh aa like xhez aa udh-dh aa lim ii n.	Ky është dënimi i kriminelëve. ¹¹
Thumme nunxh ii rusulen aa vel-ledh ii ne aa men uu kedh aa like hak-kan alejn aa nunxhil muëmin ii n.	Pastaj i shpëtojmë të dërguarit tanë dhe ata të cilët u kanë besuar kjo është e drejtë e Jona i shpëtojmë besimtarët. ¹²
Leh uu mu ak -kibatin bejne jedejhi ve min halfih ii ve jah fedh uu nehu min emriL-la ah .	Ai do t'i ketë përcjellësit (melekët) para tij dhe pas tij dhe e ruajnë me urdhër të Allahut. ¹³
Ve in-na aa leh uu leha afidh uu n.	Dhe Ne padyshim se e ruajmë atë. ¹⁴
in-neh uu ledh uu hadh-dhin adh ii m.	Vërtetë, për të ka shpërblim të madh. ¹⁵
Ve in-ne leh uu inden aa lezul faa ve husne mea ab .	Ai do të jetë i afërt te Ne dhe do të ketë përfundim të mirë. ¹⁶
<i>Armiqtë tanë nuk mund të kenë ndikim në ne as fizikisht, as psikikisht dhe në asnjë mënyrë, ata në asnjë çast dhe në asnjë mënyrë nuk kanë mundësi të na bëjnë keq!</i>	

Fe sabba alejhim Rabbuke sevta adhaab.	Zoti yt i goditi me zërin ndëshkues. ¹⁷
Ve tekat-ta'at bihimul esbaab.	Dhe i ndërpreu me ta lidhjet (shkaqet). ¹⁸
Xhundun maa hunaalike mahzuumun minel ehzaab.	Ushtri e cila nuk mund të pësoj disfatë nga çfarëdo aleance. ¹⁹
Ve xhealnaa lehuu nuuren jemshi fin-naas.	dhe Ne i bëjmë dritë atij i cili ecë në mesin e njerëzve. ²⁰
Fe lem-ma reejnehuu ekbernehuu ve kat'taëne ejdijehunne ve kulne haashe lil-lahi maa haadhaa besheren in haadhaa il-laa melekun keriiim.	dhe kur e panë madhështinë e tij dhe i prenë duart e tyre dhe thanë: Për Zotin ky nuk është njeri i rëndomtë vërtetë, ky është një melek fisnik. ²¹
Kaalu tall-Llaahi lekað etherekell-Llaahi alejnaa.	Thanë: Betohe mi në Zotin. Allahu të ka ngritur mbi ne. ²²
Inell-Llaahustafaahu alejkum ve zaadehu bestaten fil ilmi vel xhismi vAllaahu juëti mulkehüü men jeshaaü.	Zoti e ka zgjedhur për juve dhe i ka dhënë dituri dhe fuqi fizike Zoti i jep sundim cilit do Ai. ²³
Shaakiren li enumihi ixhtebaahu ve hedaaü ilaa siraaüin mustekiim.	Falënderues për begatitë e Tij e ka zgjedhur dhe e ka udhëzuar në rrugë të drejtë. ²⁴
ataahull-Llaahul mulk	i ka dhënë aftësi sundimi ²⁵

Ve refe aa hu me aa nen alij aa .	dhe e kemi ngritur në një vend të lartë. ²⁶
ve karr -rrebna aa hu nexhijjen	dhe e kemi afruar për ta shpëtuar. ²⁷
ve kaane inde Rabbih ii merdijen	dhe me Zotin e Tij ka qenë i kënaqur. ²⁸
Ve sela aa mun alejhi jevme vulide ve jevme jem uu tu ve jevme jubathu hajjen.	Paqja qoftë mbi të në ditën e lindjes në ditën e vdekjes dhe në ditën e ringjalljes. ²⁹
<i>Armiqtë tanë nuk mund të kenë ndikim në ne as fizikisht, as psikikisht dhe në asnjë mënyrë, ata në asnjë çast dhe në asnjë mënyrë nuk kanë mundësi të na bëjnë keq!</i>	
Ve in jur ii duu en jahde uu ke fe inne hasbekell-L la ahu huvel-ledh ii ejjedeke binasri ii ve bil muëmini ii ve el-lefe bejne kul uu bihim lev enfekte maa fil er di xhem ii an maa el-lefte bejne kul uu bihim ve laa kinell-L la ahe el-lefe bejnehum in-neh uu azi izun hak ii m.	Nëse dëshirojnë të të tradhëtojnë ty të mjafton Allahu Ai të mbështet me fitoren e Tij dhe me fitoren e besimtarëve dhe i ndërlidhi zemrat e tyre sikur të shpenzoshe gjithçka ka në tokë nuk do të kishe mundësi me i ndërlidhë zemrat e tyre mirëpo Allahu i ndërlidhi zemrat e tyre Ai është i Urtë, i Fuqishëm. ³⁰
humul aduv vun fehdherhum ka atelehumull-L la ah	ata janë armiq, kujdes nga ata Zoti i dënoftë. ³¹
kul-lema ev ka du na aren lil harbi etfeehell-L la ah	çdoherë kur e ndezin zjarrin (e dëmtimit) Zoti e fikë atë. ³²

Ve dur ibet ale jhimudh-dhil-lete vel meskenetu ve baa uu biga d abin minell-L la ah	dhe ua sjellëm atyre nënçmimin dhe poshtërimin dhe e fituan hidhërimin prej Allahut ³³
se jena a luhum ga d abun min Rabbi h im ve dhil-letun fil haj a atid-dun ja	do të arrijnë hidhërimin prej Zotit të tyre dhe nënçmim në jetën e kësaj bote dhe të botës tjetër. ³⁴
ve id ha a era a dell-L la ahu bi k avmin su u en fel a a meredde lehu	Nëse Allahu dëshiron të keqen për një popull për ta, nuk ka kthim prapa ³⁵
h aashiaten ebs a aruhum terhe k uhum dhil-letun	shikimet e tyre të frikësuar dhe të nënçmuar ³⁶
Lev enzel na a ha a dhel Kur' aane a laa xhebelin le reejtehu ha ashian mutesaddian min h ashjetil-L la ah	Nëse këtë Kur'an e zbresim mbi ndonjë kodër do ta shihje të frikësuar duke u dridhur nga frika e Allahut ³⁷
Fe la a te b teis bi m aa ka anu u jef a lu u n	mos u pikëllo për atë çka kanë vepruar ³⁸
Ve la a tek u fii daj kin mim-m a a jemkur u un	dhe mos lejo të ngushtohesh për atë çka lajkatojnë ³⁹
In na a kefejn a akel musteh zi in.	Ne të mjaftojmë kundrejt tallësve. ⁴⁰
Fe sel a amun leke min es-habil jem i in.	Dhe paqja qoftë mbi ju, je prej të djathtëve. ⁴¹
L la a tehaf nexhe v te minel kav mid h - dh a a lim i in.	Mos u frikëso ke shpëtuar prej popullit kriminel. ⁴²

Laa tehaafu dereken ve laa tehshaa.	Mos u frikëso se do t'ju kapin dhe mos u frikëso se do t'ju mbysin. ⁴³
Laa tehaf innii laa jehaafu ledejjel murseluune.	Mos u frikëso te Unë nuk frikësohen të dërguarit. ⁴⁴
Laa tehaf ve laa tehzen.	Mos u frikëso dhe mos u pikëllo. ⁴⁵
Laa tehaafaa innenii meakumaa esmeu ve eraa.	Mos u frikësoni pa dyshim se Unë jam me ju Dëgjoj dhe Shoh. ⁴⁶
Laa tehaf inneke entel ealaa.	Mos u frikëso ti je më lartë se ai. ⁴⁷
fe idhel-ledhi bejneke vebejnehu adaavetun ke ennehuu velijjun hamiim.	atëherë në mes juve dhe atij armiçësia shndërrohet si dashamirësi dhe butësi ⁴⁸
Idhaa ehrexhe jedehuu lem jeked jeraahaa.	Kur ta nxjerrë dorën e tij, nuk mund ta sheh. ⁴⁹
Ve edal-lehull-Llaahu alaa ilmin ve hateme alaa sem'ihii ve kalbihii ve xheale alaa besarihi gishaavetun.	dhe e devijoi Allahu nga dituria ia vulosi dëgjimin e tij dhe zemrën e tij dhe në shikimin e tij vendosi perde. ⁵⁰
Lijedhuuka ve baale emrihi.	që ta shijojë ndëshkimin për mëkatën e bërë ⁵¹
Ve laa jehiikul-mekrus-ssejjiu il-laa bi ehlihi.	grackvënësi shijon vetëm grackvëniet e tij ⁵²

Ve hasheatil esv a atu lirr-Rrahma a n.	dhe do t'i ulin zërat para të Gjithmëshirshmit. ⁵³
Vall-L l aahu jeasimuke minen-na a s.	Zoti të mbron prej njerëzve. ⁵⁴
Felen jeduruke shej'en.	Nuk mund të të ndihmojë asgjë. ⁵⁵
Inna a senul k i i alejke kavlen thek i ilen.	Ne do të sjellim fjalë të rëndësishme. ⁵⁶
Fesbir lihukmi Rabbike.	Duro në gjykimin e Zotit tënd. ⁵⁷
Ve lev l a a en thebetna a ake lekad kidte terekne ilejhim shej'en kalilen.	Dhe po të të mos forconim vetëm se do të kishe anuar pak në drejtim të tyre. ⁵⁸
Fe earid anhum ve tevek-kel alell-L l a a hi ve kefa a bil-L l a a hi vek i ilen.	Largohu nga ata dhe mbështetju Allahut të mjafton Allahu si mbrojtës. ⁵⁹
Elejsell-L l a a hu bik a a f in a bdeh.	A nuk i mjafton Allahu robit të tij? ⁶⁰
Ve men esdeka minell-L l a a hi k iilen.	dhe kush është më fjalëdrejtë se Allahu. ⁶¹
Ve jensurekell-L l a a hi nesren a zi i izen.	Dhe Zoti të ndihmoi me ndihmë madhështore. ⁶²
<i>Armiq të tanë nuk mund të kenë ndikim në ne as fizikisht, as psikikisht dhe në asnjë mënyrë, ata në asnjë çast dhe në asnjë mënyrë nuk kanë mundësi të na bëjnë keq!</i>	
Mel' u un i ine ejne ma a thuk i f u u uh i d h u u ve k u tt i l u u tekt i ilen.	Ata janë të mallkuar kudo që gjinden do të kapen dhe do të vriten pa mëshirë. ⁶³
Vall-L l a a hu eshed-du beësen ve shed-du tenkilen.	Allahu është më i fuqishëm dhe më i ashpër në ndëshkime. ⁶⁴

Ve dh aa like xhez aa ud dh-dhaa limin.	Ky është dënimi i kriminelëve. ⁶⁵
Innekel jevme ledej naa nek ii mun em ii n.	Sot, ti ke pozitë të lartë te Ne. ⁶⁶
Ve refe anaa leke dhikrek.	Dhe e kemi ngritur përkujtimin tënd. ⁶⁷
Ve el kaj tu alejke mehabbeten min ii .	Dhe kemi mbjellur dashuri te ti nga Unë. ⁶⁸
Inn ist afejtuke alen- naasi bi ris aa la atii ve bi kela amii .	Të kam zgjedhur prej njerëzve me Dërgesën Time dhe me të Folurin Tim. ⁶⁹
Inn ii xha ail uke lin- naasi ima amen .	Unë të kam bërë udhëheqës të njerëzve. ⁷⁰
Inn aa feteh naa leke fet'han mubi ii nen.	Ne të kemi sjellë fitore të sigurt. ⁷¹
<i>Armiq të tanë nuk mund të kenë ndikim në ne as fizikisht, as psikikisht dhe në asnjë mënyrë, ata në asnjë çast dhe në asnjë mënyrë nuk kanë mundësi të na bëjnë keq!</i>	
Hatemell-Lla ahu al aa kulu u bihim ve al aa sem'ihim ve al aa ebsa ari him gishavetun.	Allahu i ka vulosur zemrat e tyre dhe dëgjimin e tyre dhe në shikimin e tyre kemi vendosur perde. ⁷²
Dhehebell-Lla ahu bi nu uri him ve terekehum f ii dhuluma atin laa jubsir uun summun bukmun umjun fe hum laa jerxhi uun .	Allahu e ka hequr dritën prej tyre dhe i ka lënë në errësirë në të cilën nuk shohin të shurdhër memec të verbër për këtë arsye ata nuk mund të kthehen. ⁷³

kubit <u>uu</u> kema kubitel-ledhi <u>ine</u> min kablihim ⁷⁴	do të poshtërohen ashtu siç janë poshtëruar ata para tyre. ⁷⁴
Fe egshøjna <u>ahum</u> fe hum laa jubsir <u>uun</u> .	Dhe u kemi vendosur perde para tyre dhe ata nuk mund të shohin. ⁷⁵
Innaa xhealnaa fi eanaa <u>ki</u> him eglaalen fe hije ilel edhka <u>ani</u> fe hum mukmeh <u>uun</u> .	Ne do t'u vendosim në qafë hallka të cilat do t'u arrijnë deri në nofulla dhe ata do të jenë të shtangur. ⁷⁶
Ve lekad aatejnaake seb'an minel metha <u>anii</u> vel Kur'anel adhi <u>im</u> .	Të kemi dhënë shtatëshin përsëritës dhe Kur'anin madhështorë. ⁷⁷
Ulaaikel-ledhi <u>ine</u> tabaall-llaahu alaa kul <u>uu</u> bihim ve sem'ihim ve ebsaarihim ve ulaa <u>ike</u> humul gaafil <u>uun</u> .	Ata janë të cilët Zoti ua ka vulosur zemrat e tyre dhe dëgjimin e tyre dhe shikimin e tyre dhe ata janë të paditur. ⁷⁸
Ve men edhlemu mimmen dhukkire bi aa <u>ja</u> ati Rabbi <u>ii</u> thumme eareda anhaa idhen minel muxhrimi <u>ine</u> muntekim <u>uun</u> .	A padrejtësi më të madhe se sa ai të cilit i përmenden shpalljet e Zotit të tij e ai ua kthen shpinën, Ne gjithsesi do t'i ndëshkojmë kriminelët. ⁷⁹
Ve xhealnaa alaa kul <u>uu</u> bihim ekinnetun en jefkah <u>uu</u> hu ve fii aadhaa <u>ni</u> him vekren ve idhaa dhekkerte Rabbeke fil Kur'aani vahdehu vel-lev alaa edbaarihim nuf <u>uun</u> .	Ne në zemrat e tyre u kemi vënë mbulesa që të mos kuptojnë dhe ua kemi shurdhuar veshët, kur ti në Kur'an, e përmend vetëm Zotin tënd ata e kthejnë shpinën duke ikur. ⁸⁰

Innaa xhealnaa alaa kuluu bihim ekinneten en jefkahuu ve fii aadhaanihim vekren ve in ted'uhum ilel hudaa fe len jehteduu idhen ebeden.	Ne u kemi vënë perde në zemrat e tyre që të mos kuptojnë dhe ua kemi shurdhuar veshët dhe nëse i thërret në udhëzim ata kurrë nuk do të udhëzohen. ⁸¹
Eferejte menit-tehadhe ilaahehuu hevaa hu ve edal-lehu-Llaahu alaa ilmin ve hateme alaa semihii ve kalbihii ve xheale alaa besarihii gishaavetun.	A nuk e ke parë njeriun, i cili epshet e veta i ka bërë Zot dhe Zoti e ka humbur se e ka njohur si të tillë dhe ia ka vulosur dëgjimin dhe zemrën e tij dhe para syve të tij ka vendosur perde. ⁸²
alejhim daa iretus-sev'i ve gadiball-Llaahu alejhim.	përfundimi i tyre është i keq dhe Zoti u hidhërua mbi ta. ⁸³
Fe esbehuu laa juraa il-laa mesaakinuhum.	të nesërmen nuk panë asgjë tjetër pos vendbanimeve të tyre. ⁸⁴
demmerell-Llaahu alejhim.	Zoti i dërmoi ata. ⁸⁵
thumme amuu ve sammuu kethirun minhum.	pastaj u bënë të verbër dhe po ashtu shumica prej tyre u bënë të shurdhër. ⁸⁶
Vall-Llaahu erkesehum bimaa kesebuu.	Allahu i ka flakur në mosbesim për shkak të veprimeve të tyre. ⁸⁷
Ve dhaalike xhezaaudh-dhaalimiin.	Dhe ky është dënim për kriminelët. ⁸⁸
Ve men jet-tekil-Laahe jexh'al lehuu mehrexhen ve jertzukhu min hajthu laa juhtesib ve men jetevek-kel alell-Llaahi fe huve hasbuh.	Kush i frikësohet Zotit i jep atij rrugëzgjdhje e furnizon andej kah nuk e llogaritë kush i mbështetet Allahut Ai i mjafton atij. ⁸⁹

Fe idh aa kereëtel Kur' aane feste idh bil-L aahi minesh- shejt aan irr-rraxh iim .	dhe kur ta lexosh Kur'anin kërko mbrojtje prej Allahut nga djalli i mallkuar. ⁹⁰
Ve kul Rabi ed' hilnii mud' hale sidkin ve ehrixhnii mu h rexhe sidkin vexh' alnii min ledunke sult aan en nes iiren .	Dhe thuaj: Zoti im, më dërgo në një hyrje kënaqësie më nxjerr nga një dalje e kënaqshme dhe nga Ti më jep forcë fitimtare. ⁹¹
Kul innen ii hed aanii Rabb ii il aa sir aat in mustek iiim .	Thuaj: vërtetë, mua më udhëzoi Zoti im në rrugën e drejtë. ⁹²
Inne meije Rabb ii se jehd iin .	Vërtetë, me mua është Zoti im Ai do të më udhëzoj. ⁹³
asaa Rabb ii eu jehdijen ii seva aes -sebi iil	ndoshta Zoti im do të më udhëzoj në rrugën e drejtë ⁹⁴
Inne velijjijell-L laahu el-ledh ii nez-zelel kit aabe ve huve jetevel-les-s aalih i iin .	Mbrojtësi im është Allahu i cili e ka zbritur librin dhe tek Ai mbështeten të mirët. ⁹⁵
Rabbi kad aatejtnii minel mulki ve al -lemten ii min teëvilil eh aadithi fati res -sema avaati vel er di ente velijji fid-dunj aa vel ahireti tevef-fen ii muslimen velhikn ii bis-s aalih i iin .	Zoti im më ke dhënë sundim dhe më ke mësuar interpretimin e çështjeve Krijues i qeijve dhe tokës Ti je mbrojtësi im në këtë botë dhe në tjetrën më bën që të vdes musliman dhe më bën prej të mirëve. ⁹⁶

e ve men **ka**ane mejten

fe ehjejn**a**ahu

ve xheal**naa** lehuu **nu**uren

jemsh**ii** bihi fin-**na**asi

ke men metheluh**uu** fid**h-dh**uluma**aat**

lejse bi**h-ha**arixhin min**haa**.

apo a është i njëjtë ai i cili është i vdekur

dhe e kemi ngjalluar

dhe i kemi bërë dritë

me të cilën ecë në mesin e njerëzve

sikurse ai i cili qëndronë në errësira

dhe nuk mund të del prej tyre.⁹⁷

Ve **ka**alel melikuët**uu**ni bihi

esteh**lisuhuu** li nef**sii**

fe lem**maa** kel-lemehu

kaale innekel jevme ledejn**aa**

meki**iinun** emi**in**.

Mbreti tha, ma sillni mua

që ta siguroj për veten time

dhe kur bisedoi me të

tha, sot ke një pozitë të ndershme.⁹⁸

Kaluu Rabben**aa**

efrig **alejn**aa sabren

ve thebbit **ekda**amen**aa**

vensurn**aa** alel kavmil **ka**afirin.

Thanë: Zoti ynë

na dhuro durim

dhe forco këmbët tona

dhe na ndihmo ndaj popullit

pabesimtarë.⁹⁹

El-ledh**iine** **ka**ale lehumun-**na**asu

innen-**na**ase **ka**d xheme**uu** lekum

feh**s**hev hum

fe **za**ade hum **ii**maanen

ve **ka**al**uu** hasbunell-L**la**ah**uu**

ve niëmel vek**iil**.

Fenkaleb**uu** bi niëmetin

minell-L**la**ahu

ve fed**lin**

lem jemeses'hum **suu**un

vet-tebe**uu** ridvanell-L**la**ahe

vall-L**la**ahu dh**uu** fed**lin** adhi**im**.

të cilët u thanë njerëzve,

njerëzit po mblidhen kundër jush

andaj frikësohuni

por përkundrazi, atyre ju shtua

besimi

dhe thanë, na mjafton Allahu,

Ai është mbrotjësi më i mirë,

ata u kthyen me begatinë e Allahut,

me mirësitë,

nuk ju ndodhi asnjë e keqe,

e fituan kënaqësinë e Allahut,

Allahu është begatues

Madhështorë.¹⁰⁰

Ve **ka**ale lehum nebijjuhum

inne **aa**jete mulkih**ii**

en jeëtijekumut-**ta**abu**uu**tu

fii**jhi** sek**ii**netun min Rabbikum.

Pejgamberi i tyre u tha atyre

shenja e sundimit të tij (është),

se do t'i vjen sënduku,

aty ka qetësi për ju nga Zoti juaj.¹⁰¹

Kul e gajrell-Lla ah it-te h idhu velijjen. Fa a tiris-sema a va a ti vel er d .	Thuaj: A përpos Allahut dëshironi të merrni mbrojtës, i Cili është Krijues i qiejve dhe i tokës. ¹⁰²
Innehu ka a ne bi i hafijjen.	Ai (Allahu) është i mirë me mua. ¹⁰³
Ve xhealen i nebijjen ve xhealen i mub a areken ejnema a kuntu.	Dhe më ka bërë peygamber dhe më ka bekuar kudo që të jem. ¹⁰⁴
Ve ma a tevfi ik i i il-la a bil-la ah i alejhi tevek-keltu ve ilejhi uni i b.	Suksesi im varet vetëm nga Allahu tek Ai mbështetem dhe Atij i drejtohem. ¹⁰⁵
<i>Armiqtë tanë nuk mund të kenë ndikim në ne as fizikisht, as psikikisht dhe në asnjë mënyrë, ata në asnjë çast dhe në asnjë mënyrë nuk kanë mundësi të na bëjnë keq!</i>	
Summun bukmun u m jun fe hum la jea kil u un .	Të shurdhër, memecë, të verbër, për këtë arsye ata nuk logjikojnë. ¹⁰⁶
Summun ve bukmun fi dh - dh ulum a at.	Të shurdhër, memecë, ata janë në errësi. ¹⁰⁷
Jexh'al u une esa a biahum fi aad ha a nihim mines-sav a i k i hadherel mevt.	I vendosin gishtat e tyre në brendi të veshëve të tyre për të mos dëgjuar ushtimën nga frika se vdesin. ¹⁰⁸
Ve lev teraa idh fezi uu fe la fevte.	Sikur t'i shihje se si frikësohen duke mos pasur mundësi të ikin. ¹⁰⁹
Ve dha a like xhez a ud dh -dha a lim i in.	Dhe ky është dënimi për kriminelët. ¹¹⁰

Innem aa velijjukumull-L la ahu ve resuluh uu vel-ledhi ine a amen uu .	Mbrojtësi juaj është Allahu dhe i dërguari i Tij dhe besimtarët. ¹¹¹
Ve m aa bikum min niëmetin fe minell-L la ah.	Dhe çdo begati në ju është prej Allahut. ¹¹²
Ve huvel ka ahiru fev ka i aadih ii ve jursilu ale jkum hafed h aten.	Ai është Sunduesi mbi robërit e Vet, Ai ju dërgon rojtarë (melekë). ¹¹³
Ja ejjuhul-ledhi ine a amen uu ka atilul-ledhi ine j elu u nekum minel kuffari vel jexhid uu f iikum gild h aten.	O ju besimtarë! Luftoni kundër pabesimtarëve që janë vënë pas jush dhe le të hasin në ashpërsinë tuaj. ¹¹⁴
Ve ka atil uu hum hatt aa laa tek u unu fitnetun.	Dhe luftoni ata deri sa të mos ketë trazira. ¹¹⁵
Ve jevme idhin jefrehul muëmin uun bi nasril- la ah jensuru men jesh aa ë.	Atëherë do t'i gëzojë besimtarët me ndihmën e Zotit, i ndihmon Cilit të do. ¹¹⁶
Jutheb-bitull-L la ahul-ledhine a amen uu bil kav lith- tha abiti fil haj aa tid-dunj aa vel aa hireti.	Allahu forcon fjalët e besimtarëve me fjalë të qëndrueshme në këtë botë dhe në botën tjetër. ¹¹⁷
Fe dur ibe bejnehum bi su urin leh uu ba ab ba atinuh uu f iibir-rahmetu ve dh aahiruh uu min kibelihil ad ha ab .	Dhe ndërmjet tyre do të vendoset një portë me murë brenda saj ka mëshirë kurse jashtë saj ka dënim. ¹¹⁸
Vell-L la ahu min ver aa ihim muhi it .	Allahu është pas tyre dhe i ka nën kontrollë. ¹¹⁹
Vell-L la ahu ealemu bi ea da ai kum ve ke faa bil- la ahi velijjen ve ke faa bil- la ahi nes i iren.	Allahu i di armiqtë tuaj, mjafton që Allahu është mbrojtës, mjafton që Allahu është Ndihmëtar. ¹²⁰

Fe la tehshevhum vehshevni.	Mos u frikësoni prej tyre, më kini frikë Mua. ¹²¹
Kuluubum jevmeidhin vaaxhifetun ebsaaruhaa haashiatun.	Zemrat e tyre janë të tmerruara, shikimet e tyre të trishtuara. ¹²²
Tusi ibuhum bim aa sana uu kaariatun.	Për atë që kanë bërë, i godet tmerrshëm. ¹²³
Ve m aa jend huru haaulaai il-l aa sajhaten vaahidetun.	Ata nuk shohin asgjë tjetër, përpos një zë. ¹²⁴
Ke ennehum hushubun musennedetun.	Ata janë sikurse trungje afër rrezimit. ¹²⁵
Evelem jerev ennell-L laa he ledh ii halekahum huve eshed-du minhum kuvveten.	A nuk e mendojnë ata se Allahu është Ai i cili i ka krijuar dhe Ai është më i fuqishëm se ata. ¹²⁶
Fe se tedhkur uune maa ekuulu lekum ve ufev vidu emr ii ilell-L laa hi innell-L laa he bes ii run bil ibad.	Do ta kujtoni se çka u them juve dhe çështjet i vendosi tek Allahu, vërtetë, Allahu i sheh robërit. ¹²⁷
Ve in tesbir uu ve tettek uu laa jedurr-rrukum kejdhum shejen.	Nëse duroni dhe frikësoheni (Allahut), lajkatimet e tyre asgjë nuk mund t'u dëmtojnë. ¹²⁸
Thumme rededn aa lekumul kerrete alejhim ve emdedn aakum bi em va alin ve ben ii ne ve xhe al n aakum ekthere nef ii ren.	Pastaj ua kthjem sërish fitoren kundër tyre, ju shtuam pasuri dhe fëmijë dhe ju shtuam në numër si forcë ushtarake. ¹²⁹
Vedhkur uu idh kuntum kalii len fe kaththerekum.	Kujtoni kur ishit të paktë dhe u shtoi juve. ¹³⁰

Vedhkuruu
 ith entum **kali**ilun
 musted**dafu**une fil er**di**
 te**haafu**une en jeteh**hatta**fekumun-
 naasu
 fe **aava**aakum
 ve ejjedekum bi nasri**hi**.

Kujtoni
 kur ishit pak,
 të dobët në fytyrën e tokës,
 frikësoheshit se njerëzit do të ju
 përbinin,
 dhe ju strehoi,
 dhe ju mbështeti me ndihmën e
 Tij.¹³¹

Jaa ejjuhel-ledhi**ine aamenuu**
 udhkuruu niëmetell-L**laahu ale**jcum
 idh hemme **kav**mun
 en jebsutuu ilejkum ejdijehum
 fe keffe ejdijehum **an**kum.

O ju besimtarë,
 kujtoni të mirat e Allahut ndaj jush
 kur një popull ia mësyu kundër jush
 që të ju sundoj juve
 dhe e largoi sundimin e tyre ndaj
 jush.¹³²

Ja ejjuhen-naasu
 udhkuruu niëmetell-L**laahu ale**jcum
 hel min **haal**ikin gajrull-L**laahi**
 jertzukukum
 mines-se**maai** vel er**d**.
Laa ila**aa**he il-la**aa** huve.

O ju njerëz,
 kujtoni të mirat e Allahut ndaj jush,
 a ka tjetër pos Allahut i Cili ju
 furnizon,
 nga qielli apo nga toka,
 nuk ka zot tjetër pos Tij.¹³³

asaa Rabbukum en juhlike
 aduvvekum.

ndoshta Allahu do ta shkatërroj
 armikun tuaj.¹³⁴

asall-Llaahu en jekuf beësel-ledhi**ine**
 keferuu.

ndoshta Allahu e pengon forcën e
 pabesimtarëve.¹³⁵

Ve mekeruu
 ve mekerell-L**laah**
 vell-L**laahu haj**rul ma**kiri**in.

Lajkatojnë
 dhe Allahu lajkaton,
 Allahu është lajkatuesi më i mirë.¹³⁶

Ve mekru ul**aa**ike huve jebu**uur**.

dhe lajkat e tyre do të dështojnë.¹³⁷

Fe inne**haa laa** teamel ebsa**aru**
 ve lakin
 teamel **kuluu**bul-let**ii fis**-sud**uur**.

Ata nuk i kanë të verbër sytë,
 por i kanë të verbër
 zemrat e tyre në gjokset e tyre.¹³⁸

sejuhzemul xhemu ve juvel-luuned-dubur.	së shpejti do të thyhet grupi, dhe secili ia mbath nga vija e frontit. ¹³⁹
Fe ehadhnaahum ehdhe aziizin muktedir.	Ne i mbërthyem ata me dënim siç dënon i Fuqishmi dhe i Pushtetshmi për gjithçka. ¹⁴⁰
Maa juriidull-Llaahu li jexh'ale alejkum min harexh ve laakin juriidu li jutahhire-kum ve li jutimme niëmetehu alejkum.	Allahu nuk dëshiron të ju vështirësoj por dëshiron që të ju pastroj dhe të plotësoj begatitë ndaj jush. ¹⁴¹
Dhaalike tehfiifun min Rabbikum ve rahmetun.	Kjo është lehtësim për ju dhe mëshirë. ¹⁴²
el-aane haffefell-Llaahu ankum ve alime en-ne fiikum daëfen.	tash ju ka lehtësuar juve pasi e di se në mesin tuaj ka të dobët. ¹⁴³
Juridull-Llaahu en juhaf-fife ankum.	Allahu dëshiron të ju lehtësoj juve. ¹⁴⁴
Juridull-Llaahu bikumul jusre ve laa juriidu bikumul usre.	Allahu dëshiron lehtësim për ju dhe nuk dëshiron vështirësim për ju. ¹⁴⁵
Kul in-ne hudell-Llaahu huvel hudaa.	Thuaj: Vetë udhëzimi në Allahun është udhëzim. ¹⁴⁶
Juëtikum kiflejni min Rahmetihii ve jexh'al-lekum nuuren temshuune bihii.	Me mëshirën e Tij do t'u jep dyfishin dhe ju dhuron dritë me të cilën ecni. ¹⁴⁷
<i>Armiq të tanë nuk mund të kenë ndikim në ne as fizikisht, as psikikisht dhe në asnjë mënyrë, ata në asnjë çast dhe në asnjë mënyrë nuk kanë mundësi të na bëjnë keq!</i>	

ve maa lehum min naasiriin .	dhe për ta nuk ka ndihmëtarë. ¹⁴⁸
ve dhaa like xhez aaudh-dhaa lim iin .	ky është dënim për kriminelët. ¹⁴⁹
Ale him daa iretus-sevi.	Mbi ta ka ardhur radha e së keqes. ¹⁵⁰
demmerell-L la hu ale him.	Allahu i shkatërroi ata. ¹⁵¹
U laa ike fil edhel-l iin .	Ata janë më të poshtëruarit. ¹⁵²
fe mestet aa uu min kija amin ve maa kaan uu muntesi riin .	por nuk mundeshin as të ngriheshin as të mbroheshin prej dënimit. ¹⁵³
Fe aa jjdnel-ledhi iine aamen uu alaa adu vihim fe esbeh uu dhaa hiri iin .	Ne i forcuam besimtarët kundër armikut të tyre dhe dolën fitimtarë. ¹⁵⁴
Innell-L la ahe jud aa fiu anil -ledhi iine aamen uu.	Allahu i mbron besimtarët. ¹⁵⁵
jes' aa nuu ruhum bejne ejd i him ve bi ejm aa nihim.	drita shpërndahet para tyre dhe në anën e djathtë të tyre. ¹⁵⁶
All-l la hu haf i i dhun ale him.	Allahu është sigurues i tyre. ¹⁵⁷
Tu uba lehum ve husnu me aa b.	Për ta ka çdo mirësi, dhe vend të mrekullueshëm. ¹⁵⁸
Ve hum min feze in jevmeidhin aamin uun.	Do të jenë të sigurt nga tmerri i asaj ndodhie. ¹⁵⁹
U laa ike lehumul emnu ve hum muhted uun .	Ata do të kenë siguri, dhe ata janë të udhëzuar. ¹⁶⁰
U laa ikel-ledhi iine hedell-L la ahu fi bi hud aa hum ik tedih.	Ata janë të cilët i ka udhëzuar Allahu, dhe mbaju në udhëzimin e tyre. ¹⁶¹

Fe laa tealemu nefsun maa uh fije lehum min kurre ti eajunin.	Askush nuk di për befasitë e mira të asaj dite. ¹⁶²
In'naa eh lesnaahum bi ha alisatin dhikret-daar ve innehum indenaa leminel mustafejnel eh jaar.	Ne u dhuruam atyre virtyt të veçantë duke kujtuar botën tjetër, ata tek Ne janë më të zgjedhurit. ¹⁶³
Ve xheal naa lehum lisa ane sidkin alijjen.	Bëmë që ata të lavdërohen dhe të përmenden me nderë. ¹⁶⁴
Ve lekad eh ternaahum al aa ilmin alel aa lemiin.	Ne i zgjodhëm ata mbi të tjerët. ¹⁶⁵
Vexhtebejn aa hum ve hedejn aa hum ilaa sira atin mustek i im.	I kemi përzgjedhur ata dhe i kemi udhëzuar në rrugën e drejtë. ¹⁶⁶
ve aa vejn aa hum aa ilaa rebvetin dha ate kara arin ma i in.	dhe i strehuam rrëzë një kodre të qetë dhe me një burim uji. ¹⁶⁷
Ve inne xhunden aa lehumul ga alib uun.	Dhe ushtria jonë do të triumfojë. ¹⁶⁸
Fenkaleb uu bi niëmetin minell-L la ahi ve fedlin lem jemeses'hum suu 'un.	Ata u kthyen me begatitë e Allahut dhe të mirat e Tij dhe nuk i gjeti asnjë e keqe. ¹⁶⁹
il-l aa ki ilen sela a amen sela a amen.	vetëm përshëndetje, paqë, paqë. ¹⁷⁰
ve jen kalibu il aa ehli ii mes ru uren.	dhe kthehet i lumtur tek familja e tij. ¹⁷¹
<i>Armiq të tanë nuk mund të kenë ndikim në ne as fizikisht, as psikikisht dhe në asnjë mënyrë, ata në asnjë çast dhe në asnjë mënyrë nuk kanë mundësi të na bëjnë keq!</i>	

ve maa jend dh uru ha aul aa <i>i</i> il-laa sajhaten va ah ideten maa leh aa min feva ak .	këta presin vetëm një britmë e cila nuk do të pushojë. ¹⁷²
ve mezzek na hum kul-le mumez-zek.	i bëmë rrëfenja dhe i shpërndamë plotësisht. ¹⁷³
se nuri i him aa ja atinaa fil aaf aki ve f i i enfusihim hatt aa jetebejjene lehum ennehul hak ku .	do t'ua paraqesim argumentet Tona në horizont dhe në veten e tyre deri sa t'u bëhet e qartë se Ai është i Vërtetë. ¹⁷⁴
Festemsik bil-ledh i i uubije ilejke inneke a la a sira at in mustek i im.	Dhe përmbaju asaj çka të është shpallur padyshim se jeni në rrugë të drejtë. ¹⁷⁵
Fe in kunte fi shekkin mim ma a enzeln aa ilejke feselil-ledh i ine jekre u unel kita abe min kablike lekad xha ae kel hak ku min Rabbike fe laa tek u unenne minel mumter i in.	Nëse dyshon në atë çka të kemi zbritur ty pyeti ata të cilët e lexojnë librin e zbritur para jush, pasi që të ka ardhur e vërteta nga Zoti yt mos u bën nga ata të cilët dyshojnë. ¹⁷⁶
Fe laa uk si mu bi mev aa k i in nuxh uu m ve inne hu le kasemun lev teale mu une ad hi im.	Betohem në çastin e perëndimeve të yjeve e ky është betim i madh, sikur ta dinit. ¹⁷⁷
Ve innehu le huden ve rahmetun lil muëmin i in.	Është udhëzim dhe mëshirë për besimtarët. ¹⁷⁸
Huvel-ledhi enzele a le jkel kita abe minhu aa ja tatun muhkema at un hunne ummul kita ab .	Ai i Cili të shpalli ajetet e librit, disa janë të qarta, ata janë themelet e librit. ¹⁷⁹

Tilke aa jaatull-L la ahi netl uu ha alejke bil hakk fe bi ejji had ii thin beadell-L la ahi ve aa jaatih ii juëmin uun .	Këto janë ajetet e Allahut të cilat t'i tregojmë me tërë të vërtetën çfarë fjalë tjera ata do të besonin nëse mohojnë ajetet e Tij. ¹⁸⁰
L aa kinell-L la ahe jeshhedu bim aa unzile ilejke enzeleh uu bi ilmih ii vel mel aa iket <u>u</u> jeshhedun ve kef aa bil-L la ahi shehi ii den.	Por Zoti dëshmon për atë çka të ka zbritur ty, e kemi zbritur me diturinë e Tij, edhe melekët e dëshmojnë, e mjafton dëshmia e Allahut. ¹⁸¹
ve kef aa bil-L la ahi velijjen ve kef aa bil-L la ahi nes ii ren.	Më mjafton të jetë mbrojtës Allahu, më mjafton ndihma e Allahut. ¹⁸²
ve kef aa bil-L la ahi vek ii len.	Më mjafton si mbrojtës Allahu. ¹⁸³
ve k aa nell-L la ahu al aa kul-li shej'in muk ii ten.	Allahu është i Gjithpushtetshëm. ¹⁸⁴
Innell-L la ahe k aa ne al aa kul-li shej'in hasi ii ben.	Allahu është llogaritës për çdo gjë. ¹⁸⁵
Kul lev k aa nel bahru mid aa den li kelima ati Rabbi le nefidel bahru kable en tenfide kelima atu Rabb ii ve lev xhië naa bi mithlih ii mededen.	Thuaj: Po të ishte deti ngjyrë dhe të krahasohej me fjalët e Zotit tim, do të shpenzohej deti para se të shpenzoheshin fjalët e Zotit tim por edhe poqëse sjellim të ngjashëm në krahasim. ¹⁸⁶

*Armiqtë tanë nuk mund të kenë ndikim në ne as fizikisht, as psikikisht dhe në asnjë mënyrë,
ata në asnjë çast dhe në asnjë mënyrë nuk kanë mundësi të na bëjnë keq!*

Fe se jealem <u>uune</u> men ed'afu naasiren ve ekal-lu adeden.	Do ta kuptojnë se cilët janë më të dobët dhe më të pakët në numër. ¹⁸⁷
Fe se jealem <u>uune</u> men huve sherr-rrun mekaanen ve ed'afu xhunden.	Do ta kuptojnë se cili ka pozitë më të keqe dhe rreth më të dobët. ¹⁸⁸
ve xhealnaa li muhliki-him meviden.	dhe për shkatërrimin e tyre caktuam afat. ¹⁸⁹
Ve len tuflihuu idhen ebeden.	Atëherë kurrë nuk do të shpëtojnë. ¹⁹⁰
Ve elki maa fii jemiinike telkaf maa sana <u>uu</u> innemaa sana <u>uu</u> kejdu saahir ve laa juflihus saahiru hajthu etaa.	Dhe gjuaje atë që ke në dorën tënde të djathtë, do t'i përbijë çka kanë përgatitur, vërtetë ata kanë përgaditur grackmagji dhe nuk triumfon magjistari ngado që vjen. ¹⁹¹
tehsebum xhemiian ve kul <u>uu</u> buhum shette.	mendon se janë unik por zemrat e tyre janë në kundërshtim. ¹⁹²
Inne haaulaa muteberr-rrun maa hum fiihi baatilun maa kaanuu jeameluun.	ata i pret shkatërrimi, është e pavlerë ajo çka kanë vepruar. ¹⁹³
Ve husire hunaalikel mubtiluun.	Jobesimtarët kokëfortë do të shkatërrohen. ¹⁹⁴
em tehsebu enne ektherehum jesme <u>uun</u> ev jeakil <u>uun</u> in hum il-laa kel en'aami bel hum edal-lu sebiilen.	a mendon se shumica e tyre dëgjojnë apo kuptojnë, ata janë si bagëti, madje më të shmangurit nga rruga e drejtë. ¹⁹⁵
bel hum edal-lu ulaaike humul gaafiluun.	por edhe më të humbur, ata janë të paditur. ¹⁹⁶

kedhaalike jetbeull-Llaahu alaa kulubil-ledhiine laa jealemuun.	kështu Allahu i vulosë zemrat e atyre të cilët nuk dinë. ¹⁹⁷
<i>Armiqtë tanë nuk mund të kenë ndikim në ne as fizikisht, as psikikisht dhe në asnjë mënyrë, ata në asnjë çast dhe në asnjë mënyrë nuk kanë mundësi të na bëjnë keq!</i>	
Vall-Llahu erkesehum bimaa kesebuu.	Allahu i ka flakur në mosbesim për shkak të veprimeve të tyre. ¹⁹⁸
Huvel-ledhiij ejjedeke bi nasrihi be bil muëminiin.	Ai është i Cili të ndihmoi me fitore dhe për besimtarët. ¹⁹⁹
Kulnaa jaa naaru kuunij berden ve selaamen alaa Ibrahiim ve eraaduu bihiij kejden fe xhealnaahumul ehseriin.	Thamë: O zjarr bëhu i ftohtë dhe shpëtues për Ibrahimin, kanë dëshiruar të lajkatojnë dhe Ne i kemi bërë më të dështuarit. ²⁰⁰
Inne Rabbi alaa siraaatin mustekiim.	Pa dyshim se Zoti im është në të drejtë. ²⁰¹
Vall-Llaahu min veraaihim muhiit.	Allahu është pas tyre, i ka në kontrollë. ²⁰²
Bel huve Kur'aanun mexhiid fii levhin mehfuudh.	Por është Kur'ani famëlartë në Pllakën e mbrojtur. ²⁰³

Ve sal-lall-Llaahu
alaa sejjidinaa Muhammedin
ve alaa aalihi
ve sahbihij
ve sel-lim.

Fusnotat e “Mburoja e muslimanit nga Kur’ani”

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1 - (El-Fatiha : 1-7) | 47 - (Ta Ha : 68) |
| 2 - (El-En’am : 1) | 48 - (Fussilet : 34) |
| 3 - (El-Enbijaë : 7) | 49 - (En-Nur : 40) |
| 4 - (El-Enbijaë : 88) | 50 - (El-Xhathije : 23) |
| 5 - (Jusuf : 24) | 51 - (El-Maide : 95) |
| 5 - (Gafir : 45) | 52 - (Fatir : 43) |
| 7 - (Gafir : 56) | 53 - (Ta Ha : 108) |
| 8 - (El-Bekare : 256) | 54 - (El-Maide : 67) |
| 9 - (El-Kehf : 88) | 55 - (El-Maide : 42) |
| 10 - (El-Furkan : 23) | 56 - (El-Muzemmil : 5) |
| 11 - (El-Maide : 29) | 57 - (El-Kalem : 48) |
| 12 - (Junus : 103) | 58 - (El-Isra : 74) |
| 13 - (Err-Rread : 11) | 59 - (En-Nisa : 81) |
| 14 - (El-Hixhr : 9) | 60 - (Ez-Zumer : 36) |
| 15 - (El-Kasas : 79) | 61 - (En-Nisa : 122) |
| 16 - (Sad : 40) | 62 - (El-Fet’h : 3) |
| 17 - (El-Fexhr : 13) | 63 - (El-Ahzab : 61) |
| 18 - (El-Bekare : 166) | 64 - (En-Nisa : 84) |
| 19 - (Sad : 11) | 65 - (El-Maide : 29) |
| 20 - (El-En’am : 122) | 66 - (Jusuf : 54) |
| 21 - (Jusuf : 31) | 67 - (Esh-Sherh : 4) |
| 22 - (Jusuf : 91) | 68 - (Ta Ha : 39) |
| 23 - (El-Bekare : 247) | 69 - (El-Earaf : 144) |
| 24 - (En-Nahl : 121) | 70 - (El-Bekare : 124) |
| 25 - (El-Bekare : 251) | 71 - (El-Fet’h : 1) |
| 26 - (Merjem : 57) | 72 - (El-Bekare : 7) |
| 27 - (Merjem : 52) | 73 - (El-Bekare : 17, 18) |
| 28 - (Merjem : 55) | 74 - (El-Muxhaadele : 5) |
| 29 - (Merjem : 15) | 75 - (Jasiin : 9) |
| 30 - (El-Enfal : 62, 63) | 76 - (Jasiin : 8) |
| 31 - (El-Munafikun : 4) | 77 - (El-Hixhr : 87) |
| 32 - (El-Maide : 64) | 78 - (En-Nahl : 108) |
| 33 - (El-Bekare : 61) | 79 - (Es-Sexhde : 22) |
| 34 - (El-Earaf : 152) | 80 - (El-Isra : 46) |
| 35 - (Err-Rread : 11) | 81 - (El-Kehf : 57) |
| 36 - (El-Kalem : 43) | 82 - (El-Xhathije : 23) |
| 37 - (El-Hashr : 21) | 83 - (El-Fet’h : 6) |
| 38 - (Hud : 36) | 84 - (El-Ehkaf : 25) |
| 39 - (En-Nahl : 127) | 85 - (Muhammed : 10) |
| 40 - (El-Hixhr : 95) | 86 - (El-Maide : 71) |
| 41 - (El-Vakia : 91) | 87 - (En-Nisa : 88) |
| 42 - (El-Kasas : 25) | 88 - (El-Maide : 29) |
| 43 - (Ta Ha : 77) | 89 - (Et-Talak : 2) |
| 44 - (En-Neml : 10) | 90 - (En-Nahl : 98) |
| 45 - (El-Ankebut : 33) | 91 - (El-Isra : 80) |
| 46 - (Ta Ha : 46) | 92 - (El-En’am : 161) |

- 93 - (Esh-Shuara : 62)
 94 - (El-Kasas : 22)
 95 - (El-Earaf : 196)
 96 - (Jusuf : 101)
 97 - (El-En'am : 122)
 98 - (Jusuf : 54)
 99 - (El-Bekare : 250)
 100 - (Ali Imran : 173, 174)
 101 - (El-Bekare : 248)
 102 - (El-En'am : 14)
 103 - (Merjem : 47)
 104 - (Merjem : 31)
 105 - (Hud : 88)
 106 - (El-Bekare : 171)
 107 - (El-En'am : 39)
 108 - (El-Bekare : 19)
 109 - (Sebeë : 51)
 110 - (El-Maide : 29)
 111 - (El-Maide : 55)
 112 - (En-Nahl : 53)
 113 - (El-En'aam : 61)
 114 - (Et-Tevbe : 123)
 115 - (El-Bekare : 93)
 116 - (Err-Rruum : 4, 5)
 117 - (Ibrahim : 27)
 118 - (El-Hadiid : 13)
 119 - (El-Buruxh : 20)
 120 - (En-Nisaë : 45)
 121 - (El-Bekare : 15)
 122 - (En-Naaziatu : 8)
 123 - (Err-Rread : 31)
 124 - (Sad : 15)
 125 - (El-Munafikun : 4)
 126 - (Fussilet : 15)
 127 - (Gafir : 44)
 128 - (Ali Imran : 120)
 129 - (El-Isra : 6)
 130 - (El-Earaf : 86)
 131 - (El-Enfal : 26)
 132 - (El-Maide : 11)
 133 - (Fatir : 3)
 134 - (El-Earaf : 129)
 135 - (En-Nisa : 84)
 136 - (Ali Imran : 54)
 137 - (Fatir : 10)
 138 - (El-Haxh : 46)
 139 - (El-Kamer : 45)
 140 - (El-Kamer : 42)
 141 - (El-Maide : 6)
 142 - (El-Bekare : 178)
 143 - (El-Enfal : 66)
 144 - (En-Nisa : 28)
 145 - (El-Bekare : 185)
 146 - (El-Bekare : 120)
 147 - (El-Hadid : 28)
 148 - (Ali Imran : 22)
 149 - (El-Maide : 29)
 150 - (El-Fet'h : 6)
 151 - (Muhammed : 10)
 152 - (El-Muxhadele : 20)
 153 - (Edh-Dhaarijat : 45)
 154 - (Es-Saf : 14)
 155 - (El-Haxh : 38)
 156 - (El-Hadiid : 12)
 157 - (Esh-Shura : 6)
 158 - (Err-Rread : 29)
 159 - (En-Neml : 89)
 160 - (El-En'am : 82)
 161 - (El-En'am : 90)
 162 - (Es-Sexhde : 17)
 163 - (Sad : 46, 47)
 164 - (Merjem : 50)
 165 - (Ed-Duhan : 32)
 166 - (El-En'am : 87)
 167 - (El-Muëminuun : 50)
 168 - (Es-Saaffat : 173)
 169 - (Ali Imran : 174)
 170 - (El-Vakiatu : 26)
 171 - (El-Inshikak : 9)
 172 - (Sad : 15)
 173 - (Sebeë : 19)
 174 - (Fusilet : 53)
 175 - (Ez-Zuhruf : 43)
 176 - (Junus : 94)
 177 - (El-Vakiatu : 75, 76)
 178 - (En-Neml : 77)
 179 - (Ali Imran : 7)
 180 - (El-Xhathije : 6)
 181 - (En-Nisa : 166)
 182 - (En-Nisa : 45)
 183 - (En-Nisa : 81)
 184 - (En-Nisa : 85)
 185 - (En-Nisa : 86)
 186 - (El-Kehf : 109)
 187 - (El-Xhin : 24)
 188 - (Merjem : 75)
 189 - (El-Kehf : 59)
 190 - (El-Kehf : 20)

- 191 - (Ta Ha : 69)
- 192 - (El-Hashr : 14)
- 193 - (El-Earaf : 139)
- 194 - (Gafir : 78)
- 195 - (El-Furkan : 44)
- 196 - (El-Earaf : 179)
- 197 - (Err-Rrum : 59)
- 198 - (En-Nisaa : 85)
- 199 - (El-Enfal : 62)
- 200 - (El-Enbija : 69, 70)
- 201 - (Hud : 56)
- 202 - (El-Buruuxh : 20)
- 203 - (El-Buruuxh : 21, 22)

*Falënderojmë Allahun dhe lusim Atë që donatorët
t'i shpërblejë me të mirat e Tij!*

Donatorë:

Halim Jakupi

Fadil Berisha

